

ÍNDICE

SECÇÃO 1. PEÇAS ESSENCIAIS

Nomes das peças	2
-----------------------	---

SECÇÃO 2. PREPARAÇÃO PARA COSER

Mesa suplementar	3
Acessórios standard	3
Caixa de acessórios	3
Ligação da máquina à fonte de alimentação	4
Pedal	4
Palanca de elevação da alavanca	5
Montagem e extracção da alavanca	5
Mudança da agulha	6
Tabela de fios e agulhas	6
Preparação dos porta-bobinas	7
Extracção ou Inserção da Caixa da Bobina	7
Bobinagem da Canela	8
Enfiamento da Caixa da Bobina	8
Enfiamento da Máquina	9
Tirar o fio da canela	10
Compensação da regulação do fio da agulha	11
Ajuste da Regulação do fio da Canela	11
Botão Selector de ponto	12
Botão Selector do tamanho do ponto (Só no modelo 1338)	13
Botão Selector da largura do ponto	13
Botão de costura para trás (remate)	14
Descida da alavanca	14

SECÇÃO 3. A COSTURA BÁSICA

Costura de ponto direito	15
Mudança do sentido da costura	15
Utilização das guias de costura da placa da agulha	16
Esquinas em ângulo recto	16
Posição da agulha variável (Só no modelo 1338)	16
Pontos em ziguezague	17

SECÇÃO 4. A COSTURA DE USO GERAL

Alinhavar	17
Ziguezague em ponto	18
Ponto formado (Só no modelo 1338)	18
Ponto elástico recto (Excepto no modelo 1233)	19
Coser botões	20
Botoeiras	21
Botoeira de relevo com cordão	22
Aplicação de fecho éclair	23
Bainhas com ponto invisível (Excepto no modelo 1233)	24
Bainha enrolada (Excepto no modelo 1233)	25

SECÇÃO 5. A COSTURA DECORATIVA

Ponto de ondas (Só no modelo 1338)	26
Ponto elástico (Excepto no modelo 1233)	26
Ninho de abelha (Excepto no modelo 1233)	27
Ponto de caixa (Só no modelo 1338)	27
Aplicações	28
Ponto de realce decorativo (Só no modelo 1338)	28

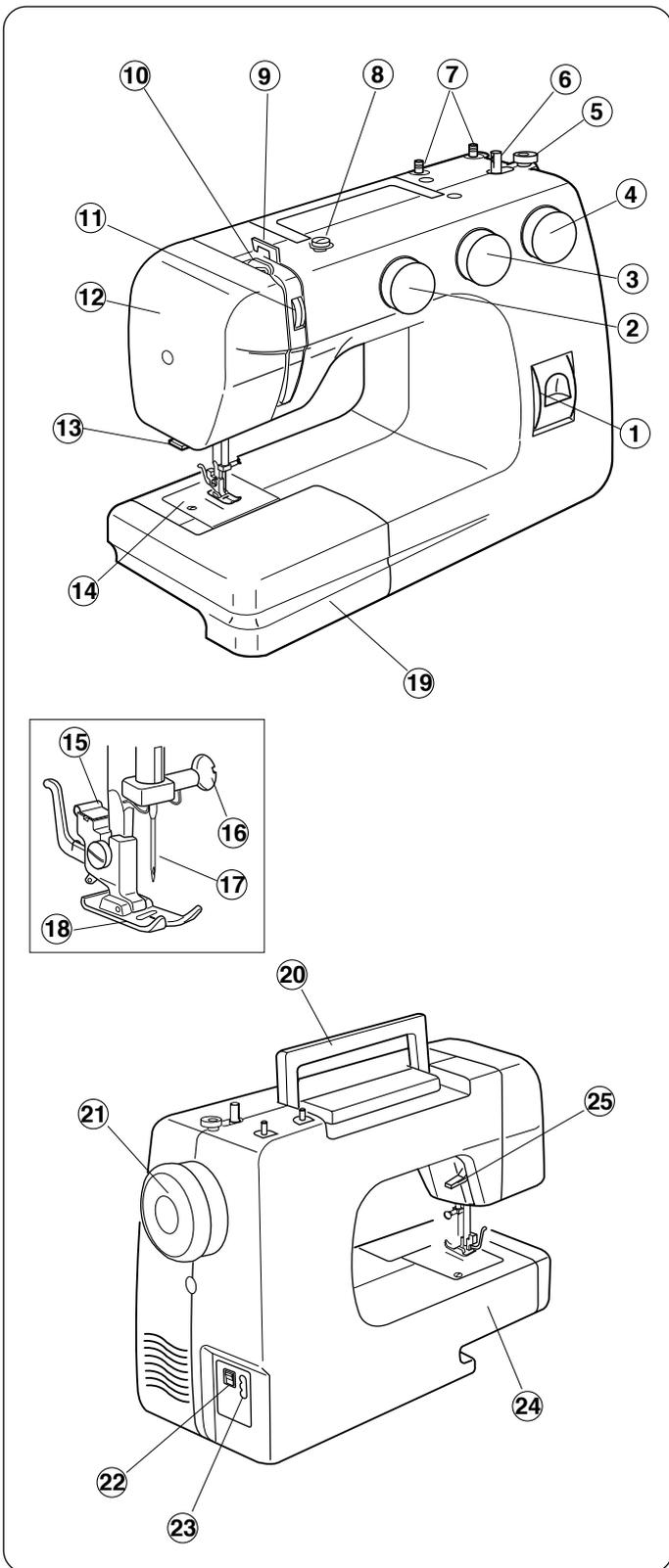
SECÇÃO 6. O CUIDADO DA SUA MÁQUINA

Desmontagem e montagem - pista da lançadeira	29
Limpeza da alavanca	29
Lâmpada de costura	30
Localização e solução das avarias	31

SECÇÃO 1. PEÇAS ESSENCIAIS

Nomes das Peças

- 1 Botão de costura para trás (remate)
- 2 Botão selector de ponto
- 3 Botão selector de tamanho do ponto
- 4 Botão selector de largura do ponto (Só no modelo 1338)
- 5 Tope da bobinadeira
- 6 Eixo da bobinadeira
- 7 Porta-bobinas
- 8 Guia fios da bobinadeira
- 9 Guia fios
- 10 Alavanca para levantar o fio (tirafios)
- 11 Botão selector de regulação do fio
- 12 Chapa frontal
- 13 Corta fios
- 14 Placa de agulha
- 15 Suporte da alavanca
- 16 Peça de sujeição da agulha
- 17 Agulha
- 18 Alavanca
- 19 Mesa suplementar
- 20 Asa de transporte
- 21 Volante
- 22 Interruptor de alimentação
- 23 Tomada fêmea da máquina
- 24 Braço livre
- 25 Alavanca de elevação da alavanca



Nota:

As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

SECÇÃO 2. PREPARAÇÃO PARA COSER

Mesa suplementar

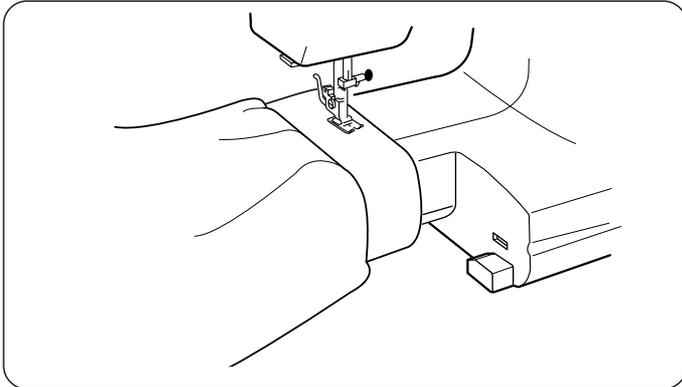
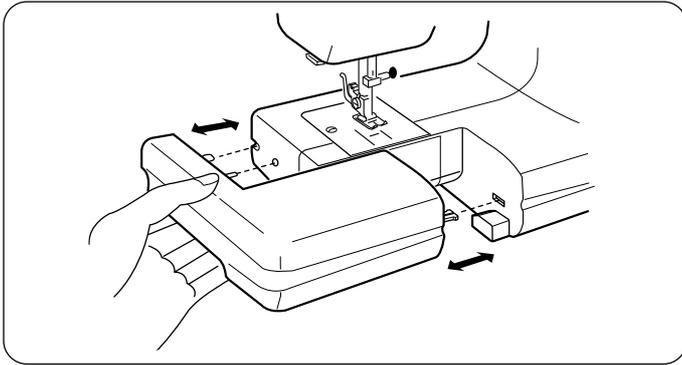
A mesa suplementar aumenta a superfície de costura e pode ser desmontada facilmente para coser com o braço livre.

Desmontagem da mesa:

Separe a mesa da máquina.

Montagem da mesa:

Puxe a mesa suplementar até a encaixar na máquina.

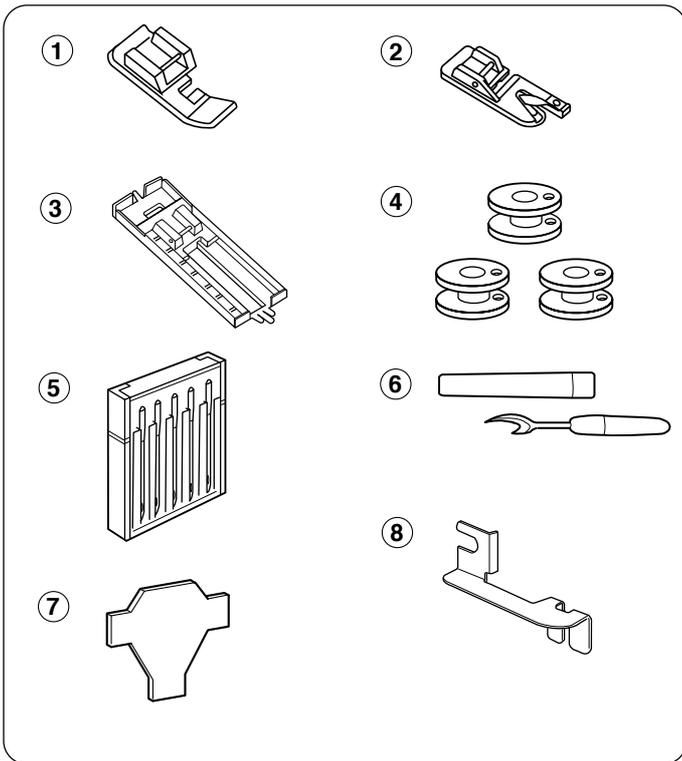


• Vantagens e usos da costura com braço livre:

- Evite amontoar o tecido à volta da agulha quando fizer reforços para aumentar a resistência de bolsos, aberturas e cinturas.
- Para coser mangas, cós, pernas de calças ou qualquer zona circular da roupa.
- Para passajar meias ou remendar joelheiras, cotovelos ou áreas de desgaste na roupa das crianças.

Acessórios standard

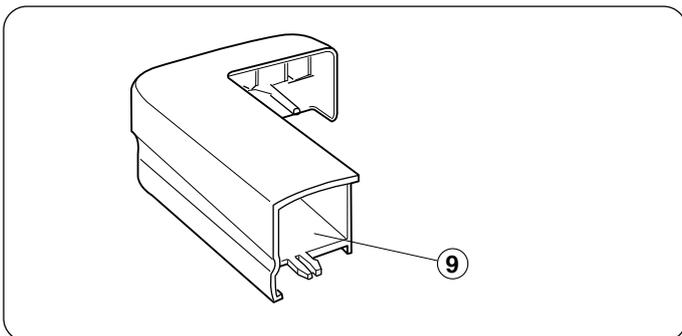
- ① Pé alavanca para fecho éclair (Excepto no modelo 1233).
- ② Pé alavanca para bainhas (Excepto no modelo 1233).
- ③ Pé alavanca para botoeiras deslizante
- ④ Canelas
- ⑤ Jogo de agulhas
- ⑥ Corta botoeiras
- ⑦ Chave de parafusos
- ⑧ Guia para bainhas (Excepto no modelo 1233).

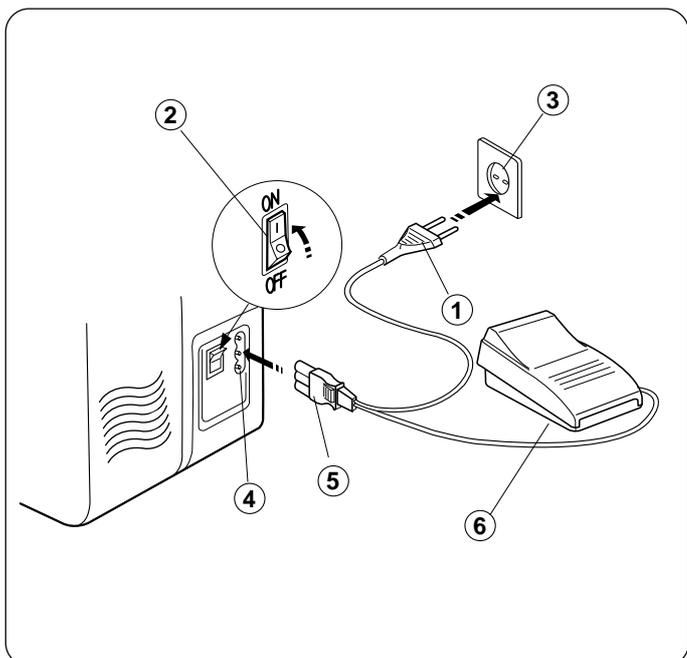


Caixa de acessórios

Os acessórios de costura estão comodamente situados na mesa suplementar.

- ⑨ Caixa de acessórios



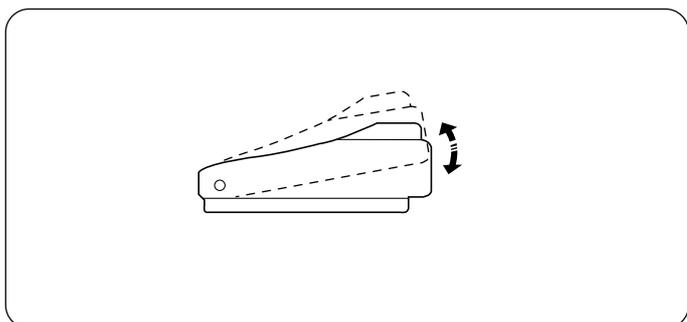


Ligação da máquina à corrente

Antes de ligar o fio de alimentação, assegure-se de que a tensão e a frequência indicadas na máquina coincidem com a sua corrente eléctrica.

1. Apague o interruptor de alimentação
2. Introduza a tomada macho da máquina na tomada fêmea
3. Introduza a tomada macho de alimentação na tomada de corrente.
4. Acenda o interruptor de alimentação para conectar a corrente e a lâmpada de costura.

- ① Tomada macho de alimentação ② Interruptor de alimentação
 ③ Tomada de corrente ④ Tomada fêmea da máquina
 ⑤ Tomada macho da máquina ⑥ Pedal

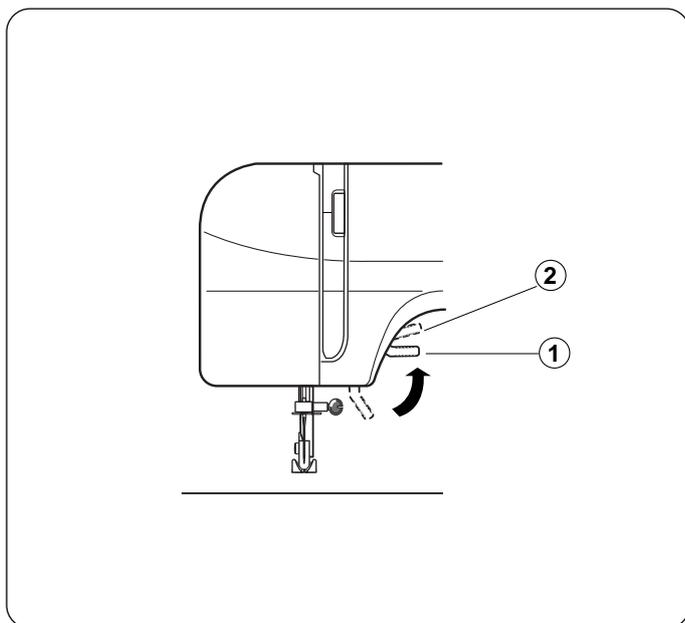


Pedal

A velocidade de costura pode-se variar com o pedal. Quanto mais fortemente pisar o pedal, mais rápido funcionará a máquina.

Advertência:

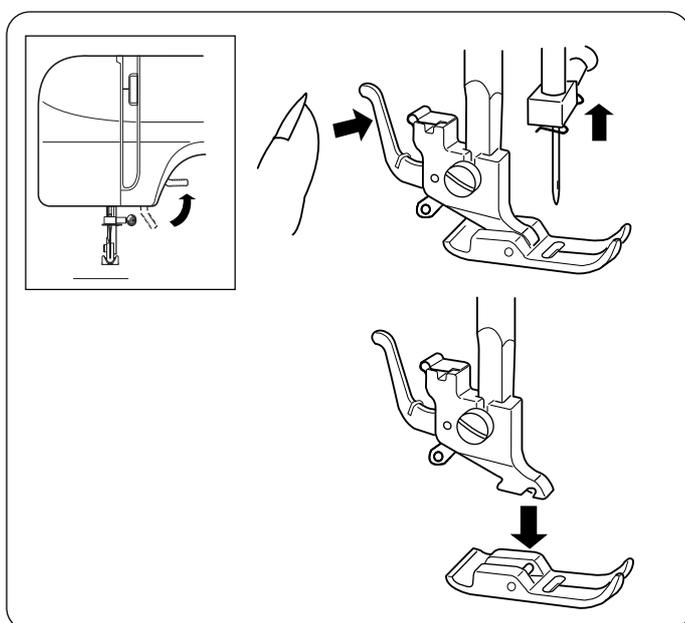
Não coloque nada sobre o pedal, para evitar a máquina se pôr em marcha involuntariamente.



Palanca de elevação da alavanca

A palanca de elevação da alavanca sobe e baixa a alavanca. Pode levantá-la uns 0,6 cm (1/4") por cima da posição levantada normal para tirar facilmente a alavanca ou para ajudar a colocar tecidos grossos debaixo do pé.

- ① Posição elevada normal
- ② Posição superior



Montagem e extracção da alavanca

Extracção

Gire o volante para si para subir a agulha à posição mais alta. Suba a alavanca.

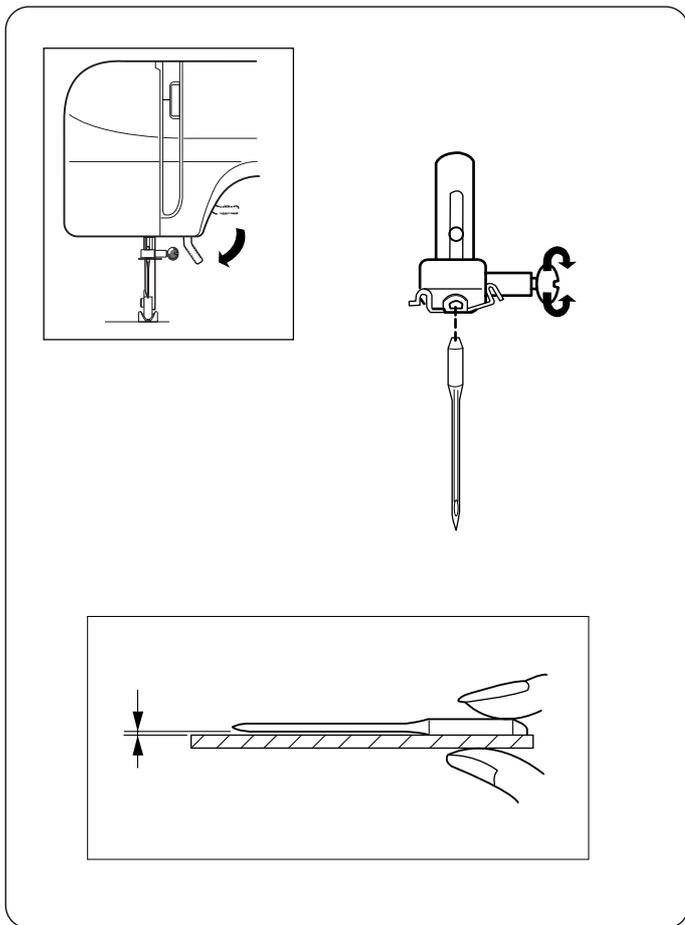
Aperte a alavanca situada na parte posterior do suporte da alavanca.

A alavanca desprende-se.

Montagem

Coloque a alavanca de maneira que a cavilha da alavanca fique justo debaixo da ranhura do suporte da alavanca.

Baixe o suporte da alavanca para bloqueá-la no seu lugar.



Mudança da Agulha

Suba a agulha girando o volante para si e baixe a alavanca. Solte o parafuso de fixação da agulha girando-o para o sentido contrário às agulhas de um relógio.

Tire a agulha da peça de sujeição.

Introduza a agulha nova na peça de sujeição com o lado plano para o lado oposto a si.

Quando puser a agulha na peça de sujeição, empurre para cima ao máximo e aperte o parafuso de fixação firmemente com uma chave de parafusos.

* Verifique as agulhas frequentemente para ver se as pontas estão estragadas. Os enganches e as rasgaduras nos tecidos de malha, sedas finas e tecidos similares à seda são permanentes e sempre causados por uma agulha em mau estado.

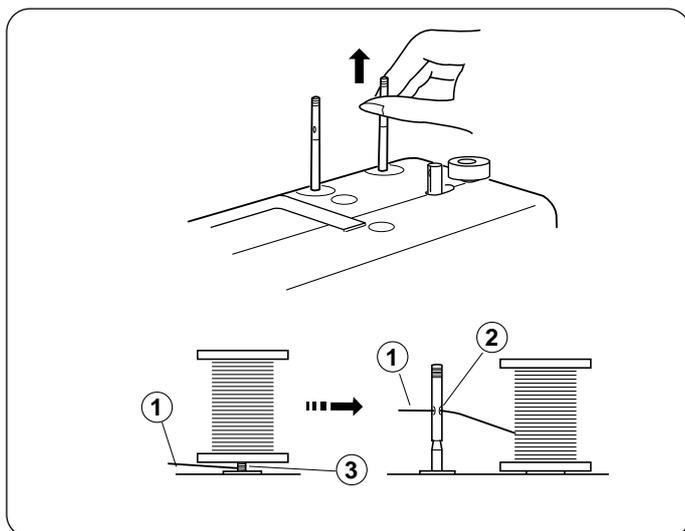
Para verificar a agulha

Coloque o lado plano da agulha sobre algo plano (placa de agulha, vidro, etc.). A distância livre entre a agulha e a superfície plana deve ser uniforme. Não utilize nunca uma agulha dobrada ou romba.

	Tecidos	Fio	Tamanho de Agulha
Ligeiro	Crepe de China, gaza, cambraia, organdi, crepe Georgette malha	Seda fina Algodão fino Sintético fino Algodão fino, poliéster recoberto	9 ou 11
Peso médio	Linhos, algodão, piqué, sarja, tecidos de malha sem avesso, percal	Seda 50 Algodão de 50 a 80, poliéster recoberto de algodão sintético de 50 a 60	11 ou 14
Pesado	Nanquim, tweed, gabardina, tecidos para tapeçaria, cortinas e revestimento	Seda 50, algodão de 40 a 50, poliéster recoberto de algodão sintético de 40 a 50	14 16

Tabela de fios e agulhas

- Em geral, utilizam-se agulhas e fios finos para coser tecidos finos, e agulhas e fios mais grossos para coser tecidos grossos. Prove sempre o tamanho da agulha e do fio num troço pequeno do tecido que vai utilizar.
- Utilize o mesmo fio para a agulha e a canela.
- Quando coser tecidos sintéticos, muito finos e elásticos, utilize uma agulha de PONTA AZUL. A agulha de ponta azul evita eficazmente os saltos de ponto.
- Quando coser tecidos muito finos, aplique um papel encima para evitar franzir as costuras.



Preparação dos porta-bobinas

Os porta-bobinas utilizam-se para sujeitar a bobina de fio para alimentar fio à máquina.

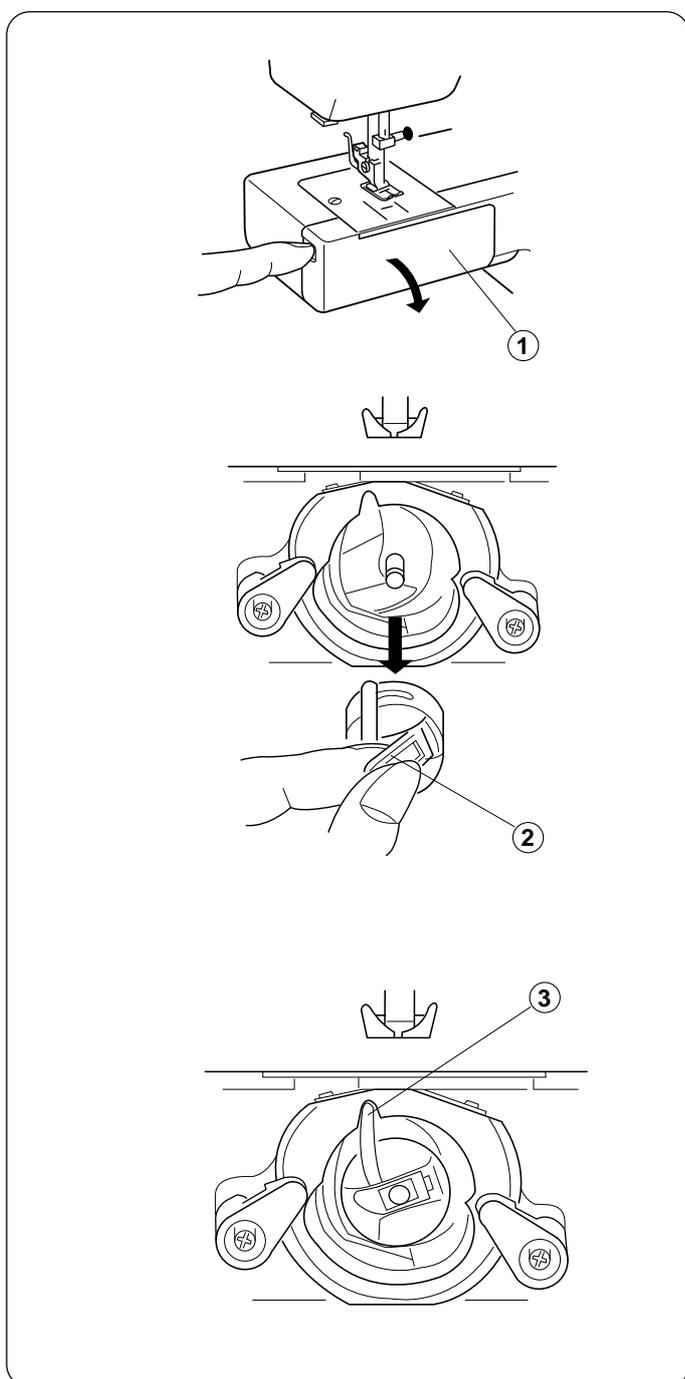
Para utilizá-los, levante os porta-bobinas. Empurre para baixo para guardá-los.

- ① Fio superior
- ② Buraco
- ③ Emaranhado

Nota:

Quando utilizar um fio com tendência a se emaranhar à volta do porta-bobina, enfio-o através do buraco do porta-bobina, como se vê no desenho.

O buraco deverá estar diante da bobina de fio.



Extracção ou inserção da caixa da bobina

Abra a tampa da lançadeira.

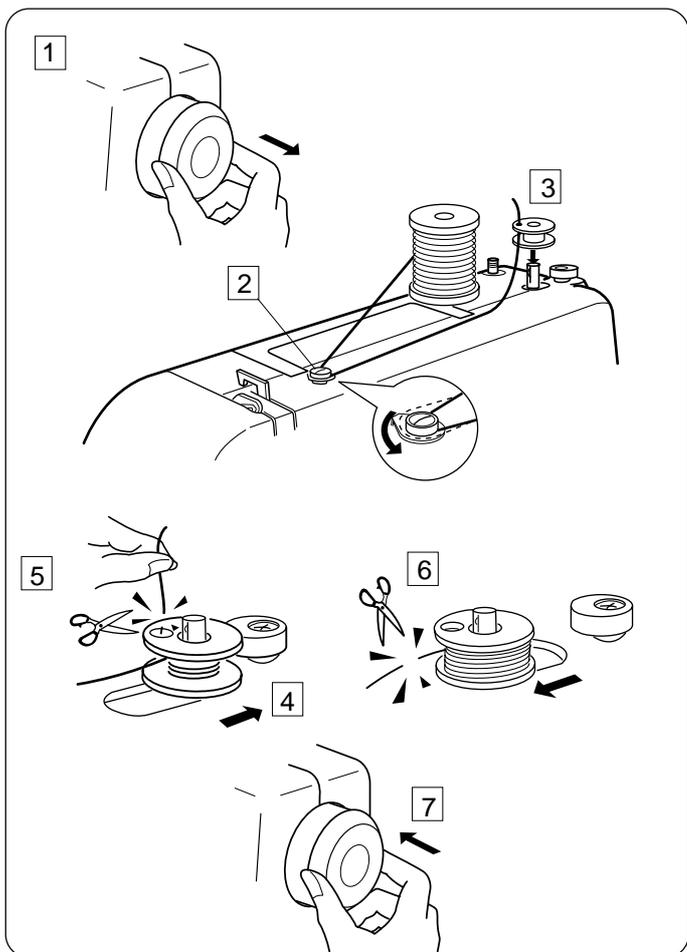
- ① Tampa da lançadeira

Levante a agulha girando o volante para si. Tire a caixa da bobina sujeitando o loquete.

- ② Loquete

Quando introduzir a caixa da bobina, encaixe o saliente no borde da pista da lançadeira.

- ③ Saliente

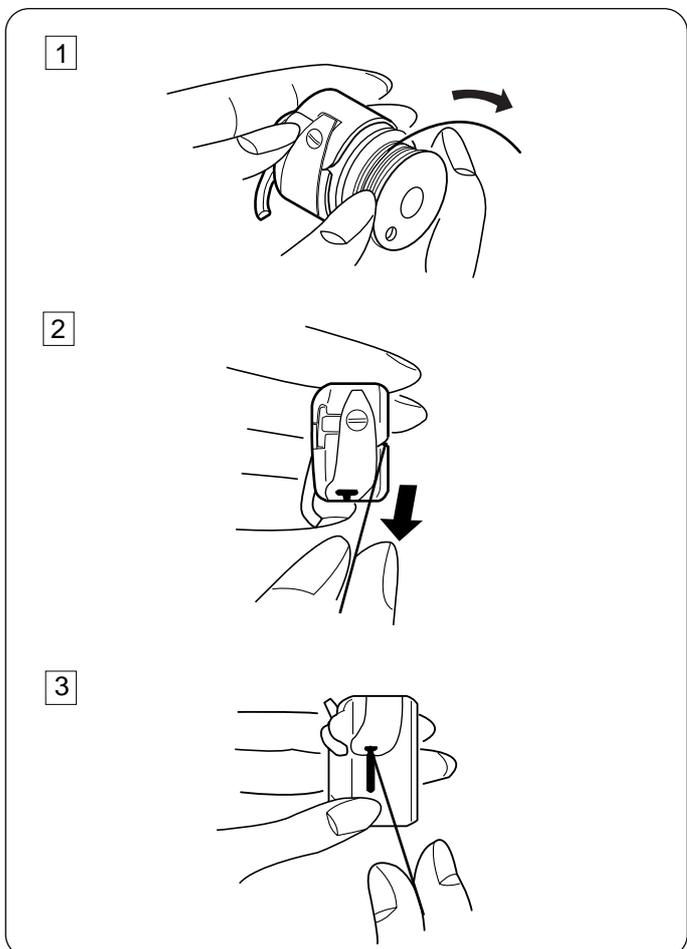


Bobinagem da canela

- 1 Tire o volante para fora.
- 2 Solte fio da bobina.
Guie o fio à volta do guia fios da bobinadeira.
- 3 Insere o fio através do buraco da canela, de dentro para fora.
Insere a canela no eixo da bobinadeira.
- 4 Empurre para a direita.
- 5 Com o extremo livre do fio na mão, pise o pedal.
Pare a máquina depois de fazer umas voltas e corte o fio perto do buraco da canela.
- 6 Pise de novo o pedal.
Quando a canela estiver totalmente enrolada, pare a máquina. Volte a colocar o eixo da bobinadeira na sua posição original deslocando-o para a esquerda, e corte o fio.
- 7 Puxe o volante para esquerda (posição original).

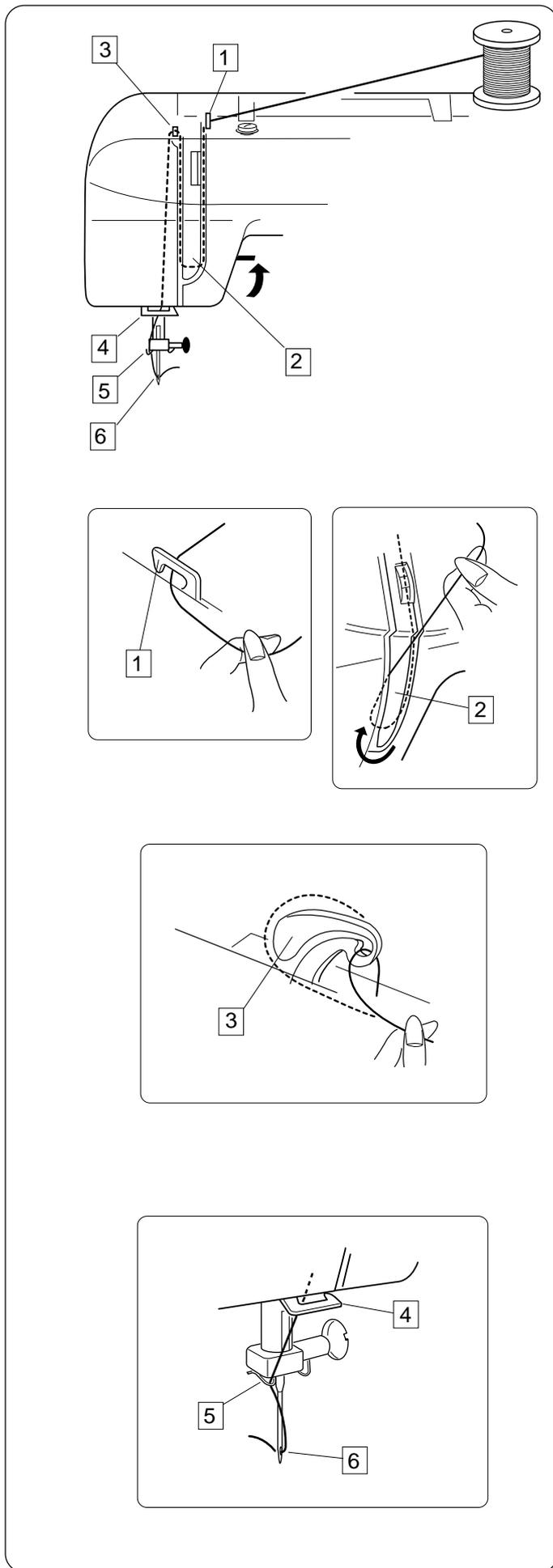
Nota:

Volte a colocar o eixo da bobinadeira no seu sítio quando parar a máquina



Enfiamento da caixa da bobina

- 1 Introduza a canela na caixa da bobina
Verifique que o fio se bobine na direcção da seta.
 - 2 Meta o fio na ranhura da caixa da bobina.
 - 3 Tire o fio por baixo da mola tensora e introduza-o no buraco de saída.
- * Deixe uns 10 cm (4") de fio solto.

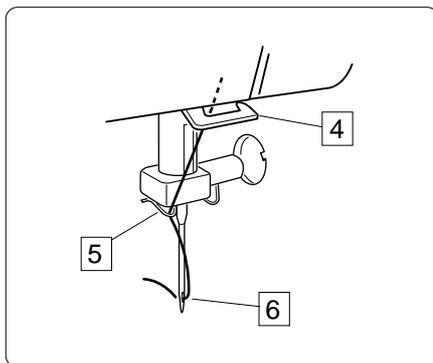
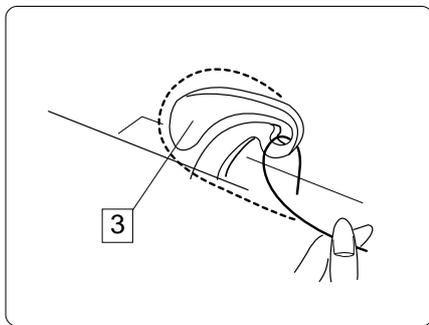
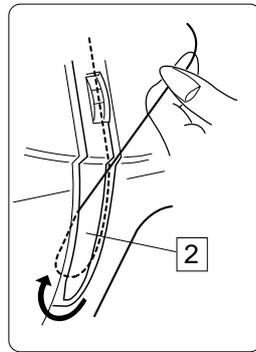
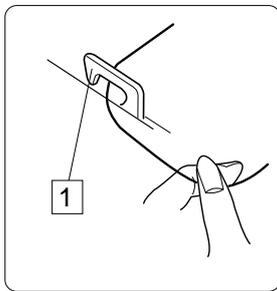


Enfiamento da máquina

Suba a alavanca para levantar o fio (tira fios) para a sua posição mais alta, girando o volante para si.

Levante a alavanca.

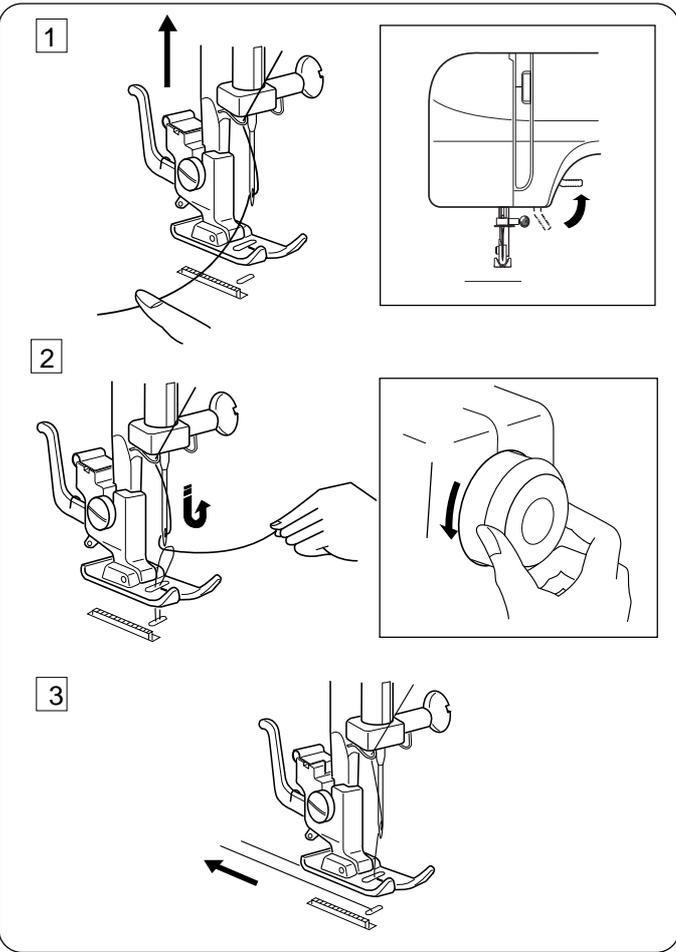
Coloque uma bobina de fio no porta-bobina segundo mostrado no desenho, (o fio vem da parte traseira da bobina).



- 1 Com as duas mãos, insere o fio no guia fios.
- 2 Enquanto sujeita o fio perto da bobina, tire-o para baixo da zona de tensão e depois à volta do suporte da mola de retenção.
- 3 Tire firmemente o fio para cima e através da alavanca para levantar o fio (tira fios) da direita para a esquerda.
- 4 Agora tire o fio para baixo e introduza-o no guia fios inferior.
- 5 Tire o fio para baixo e insere-o no guia fios da barra de agulhas da esquerda.
- 6 Enfie a agulha de diante para trás.

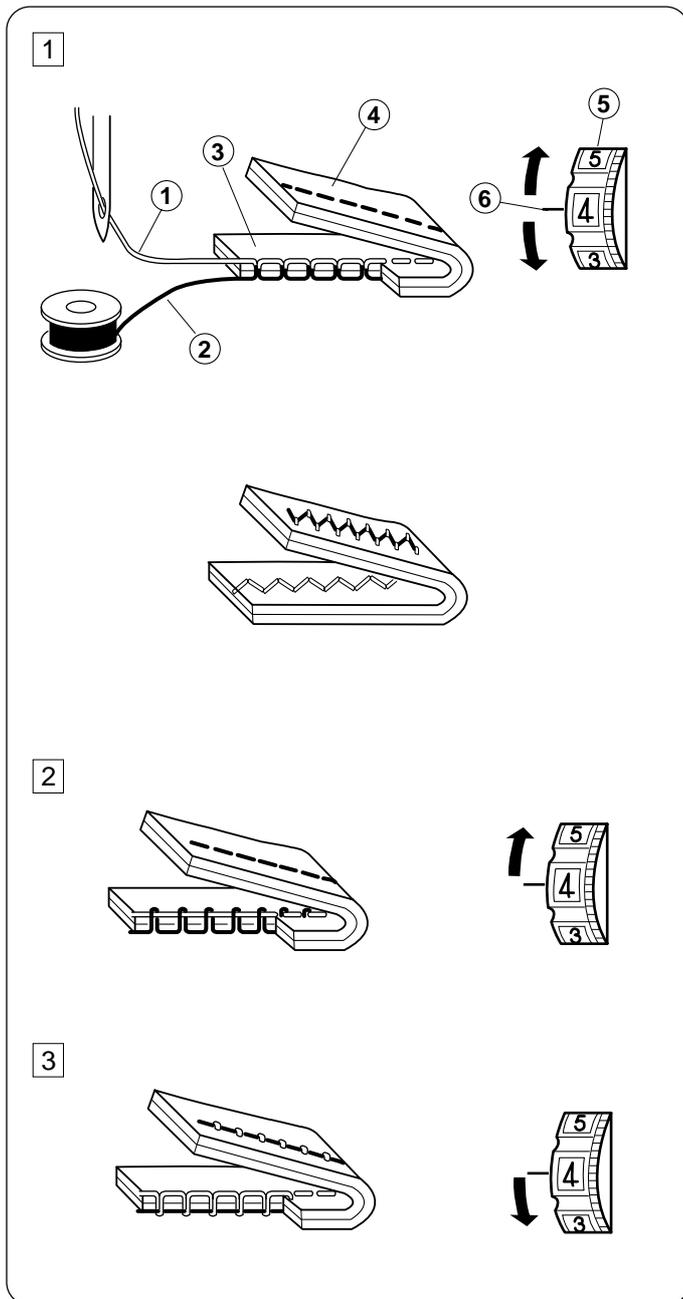
Nota:

Corte o extremo do fio com uma tesoura afilada para enfiar a agulha com maior facilidade.



Tracção para cima do fio da canela

- 1 Suba a alavanca e sujeite o fio da agulha ligeiramente com a mão esquerda.
- 2 Gire o volante lentamente para si com a mão direita até a agulha descer e continue a girar o volante até o tira fios chegar à posição mais alta. Tire ligeiramente para cima o fio da agulha, formando um anel com o fio da canela.
- 3 Tire os dois fios 15 cm (6") para trás e por baixo da alavanca.



Compensação da regulação do fio da agulha

1 Tensão correcta

A regulação do fio ajusta-se segundo os materiais de costura, as capas de tecido e o método de costura.

- * O ponto direito ideal entrelaça os fios entre duas capas de tela, segundo mostrado no desenho (ampliado para mostrar o detalhe).
- * Num ponto em ziguezague ideal, o fio da canela não se dá pelo o direito (lado superior) do tecido, e o fio da agulha vê-se ligeiramente pelo avesso (lado inferior) do tecido.

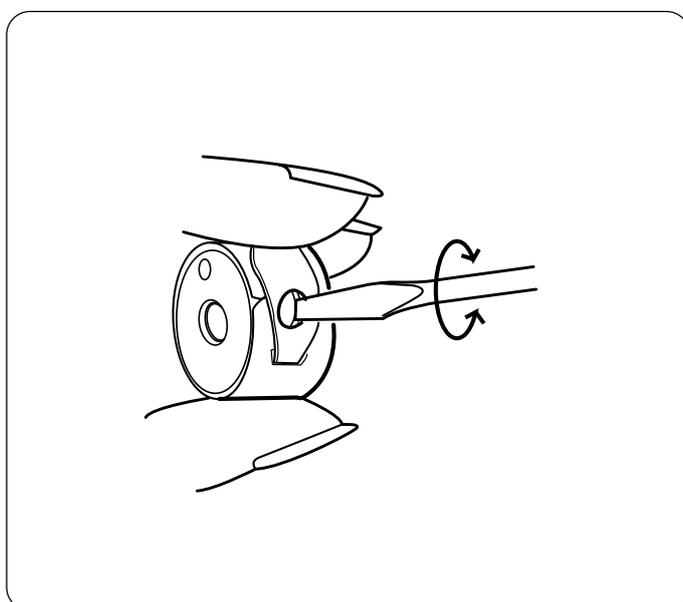
- ① Fio da agulha (fio superior)
- ② Fio da canela (fio inferior)
- ③ Lado do direito (lado superior) do tecido
- ④ Avesso (lado inferior) do tecido
- ⑤ Botão selector da regulação do fio
- ⑥ Índice de regulação

2 A regulação do fio da agulha é alta demais

O fio da canela (fio inferior) aparece pelo direito (lado superior) do tecido. Afrouxe a regulação do fio da agulha mudando o botão selector a um número mais baixo.

3 A regulação do fio da agulha é frouxa demais

O fio da agulha (fio superior) aparecerá no avesso (lado inferior) do tecido. Aperte a regulação do fio da agulha mudando o botão selector a um número mais alto.



Ajuste da Regulação do fio da Canela

Para a costura em geral não é necessário ajustar a regulação do fio da canela. No entanto, pode ajustar a regulação do fio da canela para alguma necessidade de costura específica.

Gire o parafuso de ajuste à direita para aumentar a tensão, ou à esquerda para reduzi-la.

Botão Selector de Ponto

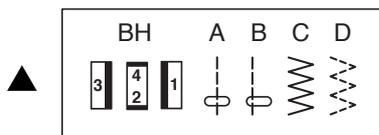
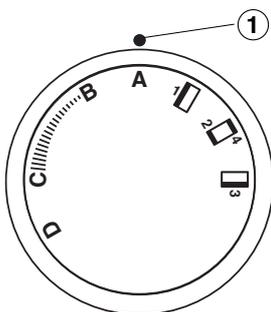
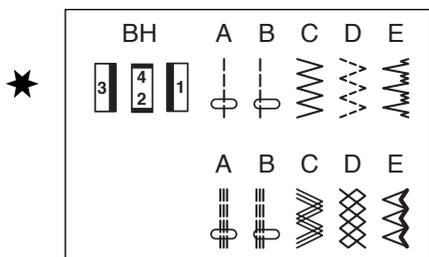
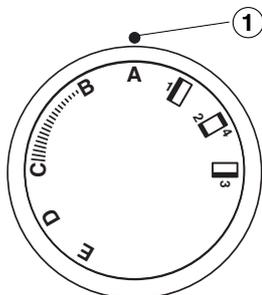
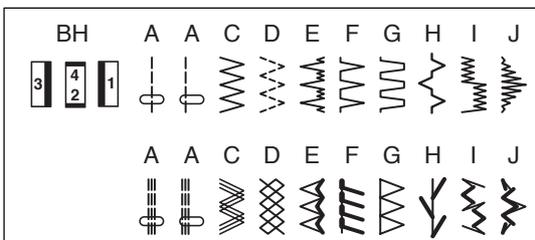
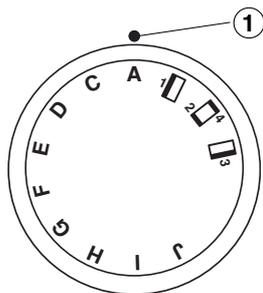
Suba a agulha e a alavanca. Gire o botão selector de ponto para ajustar o símbolo correspondente ao modelo desejado no índice de regulação

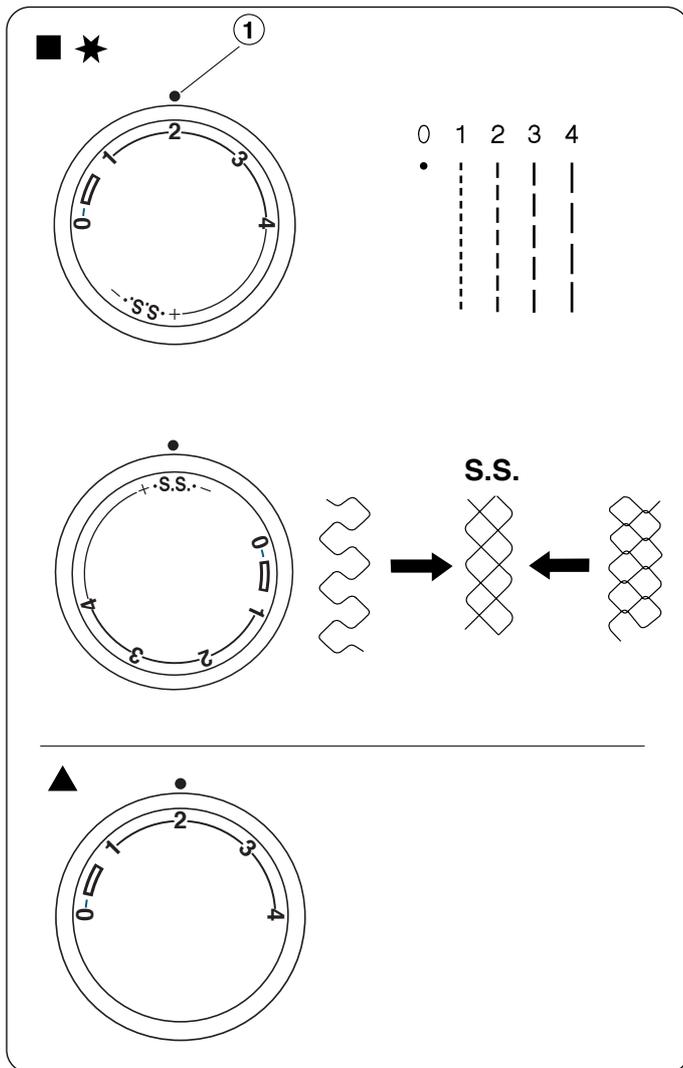
① Índice de regulação

■ (Modelo 1338)

★ (Modelo 1238)

▲ (Modelo 1233)





Botão selector do tamanho do ponto

Gire o botão selector de tamanho do ponto para ajustar o tamanho do ponto desejado no índice de regulação.

Quando mais alto for o número, maior será o tamanho do ponto.

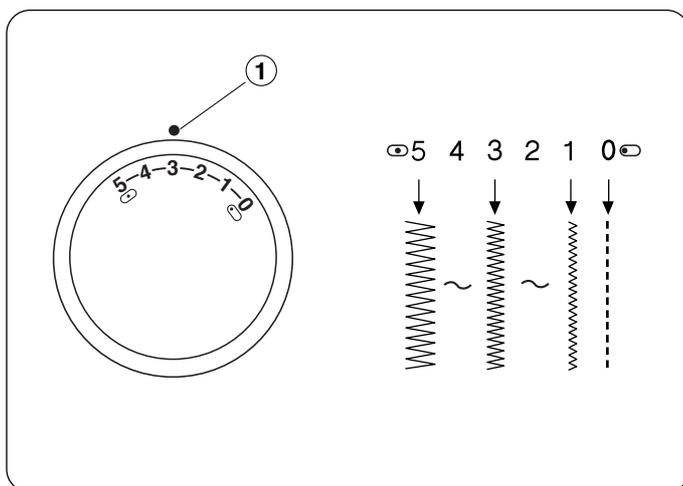
① Índice de regulação

- “” é o ajuste recomendado para pontos de botoeiras
- Ajuste o botão selector no intervalo 0,5-4 quando coser o ponto em ziguezague.
- Ajuste o botão selector em “S.S” para coser o modelo de ponto elástico.
- Se o modelo de ponto elástico não for uniforme, gire o botão selector de tamanho do ponto para a direcção “-“ para reduzir ou “+” para aumentar.

■ (Modelo 1338)

★ (Modelo 1238)

▲ (Modelo 1233)



Botão selector da largura do ponto

(Só no modelo 1338)

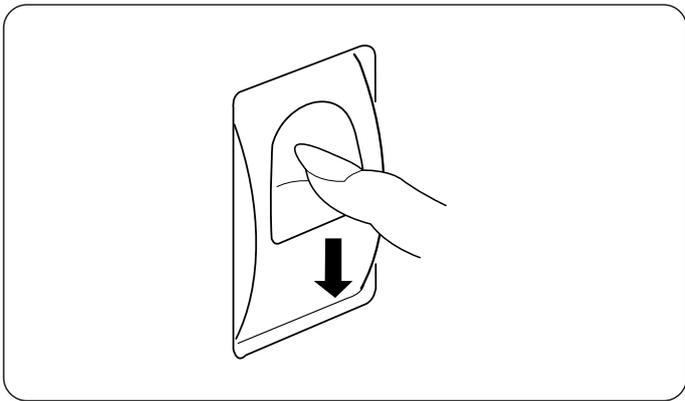
Gire o botão selector da largura do ponto para estabelecer o tamanho do ponto desejado no índice de regulação.

Quanto mais alto for o número, mais grande será o ponto.

① Índice de regulação

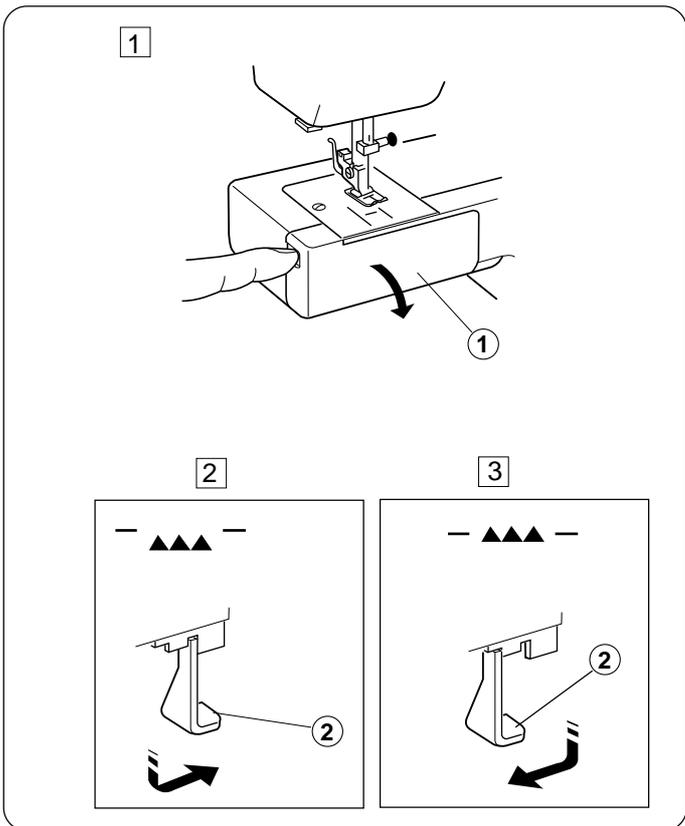
Nota:

Levante a agulha sobre o tecido quando girar o botão selector de tamanho do ponto.



Reverse Stitch Button

As long as you keep the reverse stitch button depressed, the machine sews backwards.



Descida da alavanca

1 Abra a tampa da lançadeira.

① Tampa da lançadeira

2 Para baixar a alavanca, tire para baixo a alavanca de descida e desloque-a para a direita, segundo mostrado no desenho.

② Alavanca de descida

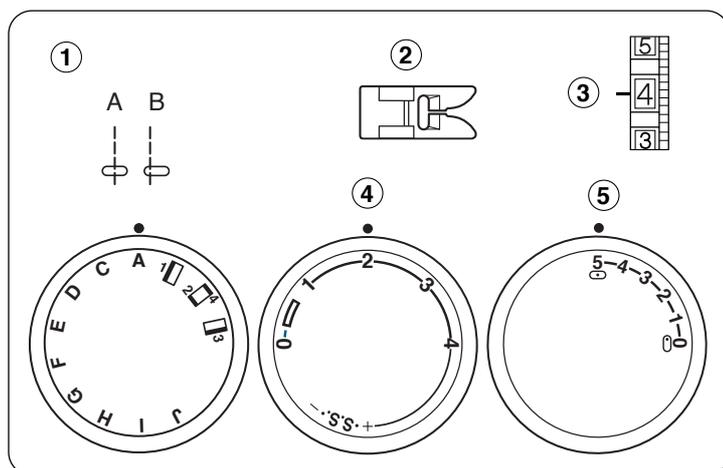
3 Para levantar a alavanca, tire para baixo a alavanca de descida e desloque-a para esquerda, segundo se mostra no desenho.

* A alavanca deve estar levantada para a costura normal.

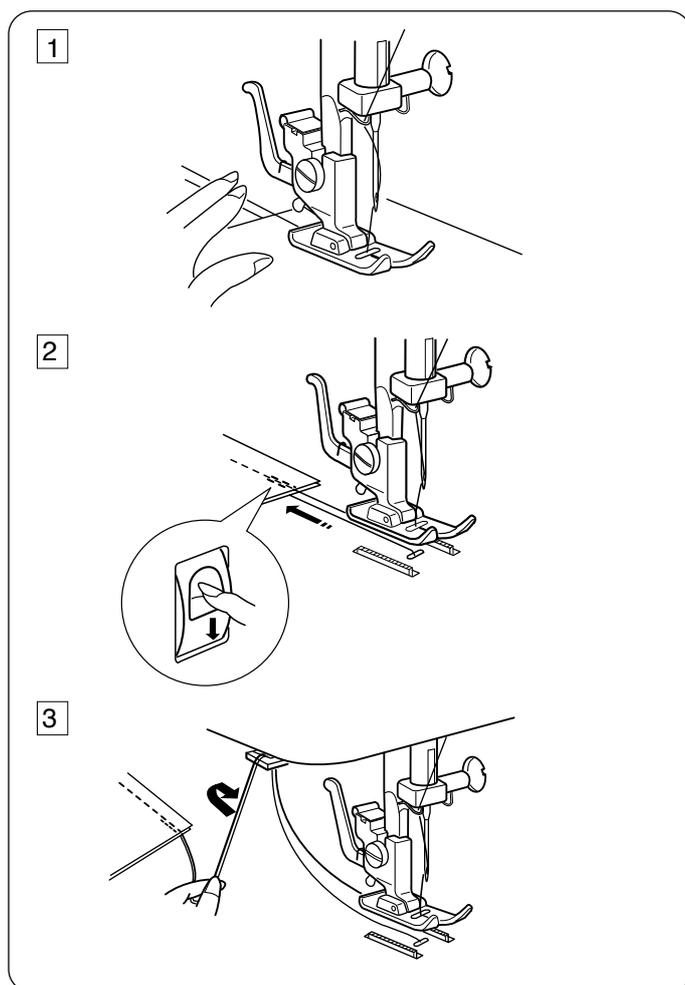
* A alavanca volta à posição levantada quando a máquina começar a funcionar.

SECÇÃO 3. COSTURA BÁSICA

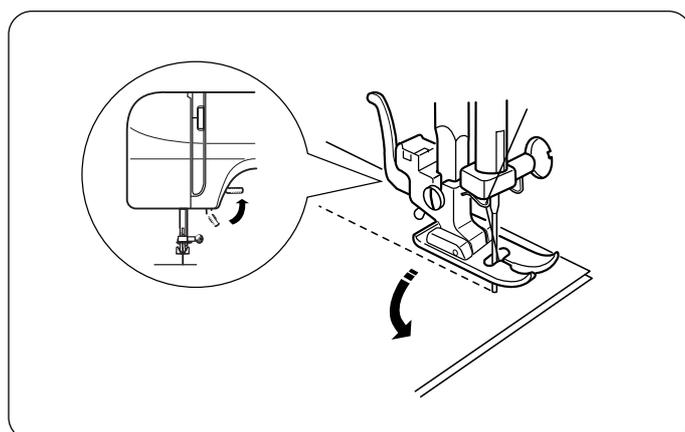
Costura de ponto direito



- ① Selector de Ponto: A (Modelo 1338)
A ou B (Modelos 1238, 1233)
- ② Alavanca: Alavanca para zig-zague
- ③ Tensão de fio: 2-6
- ④ Tamanho do ponto: 1,5-4
- ⑤ Largura do ponto: (0) ou (5)



- 1 Levante a alavanca e coloque o tecido com o borde alinhado com uma linha de guia de costura da placa da agulha.
Baixe a agulha até ao tecido.
Baixe a alavanca e alise os fios para trás. Pise o pedal.
Guie suavemente o tecido pela linha de guia, deixando-o correr sozinho.
- 2 Para fixar o extremo das costuras, carregue no botão de costura para trás e cosa vários pontos para trás.
Levante a alavanca e tire o tecido, tirando os fios para trás.
- 3 Tire os fios para cima e para o corta-fios.
Os fios cortam-se ao tamanho necessário para começar a seguinte costura.



Mudança de direcção da costura

Pare a máquina e gire o volante para si para introduzir a agulha na tela.
Levante a alavanca.
Gire o tecido à volta da agulha para mudar o sentido da costura como desejar. Baixe a alavanca e continue a coser.

Utilização das guias de costura da placa de agulha

As guias de costura da placa de agulha servem para medir a largura das costuras.

* Os números indicam a distância entre a posição da agulha central e a linha de guia.

Números na placa da agulha	10	15	20	3/8"	4/8"	5/8"	6/8"
Distância em centímetros	1.0	1.5	2.0	1.0	1.3	1.6	1.9

- ① Linhas de guia
- ② Guia para esquinas
- ③ Placa da agulha
- ④ Buraco da placa da agulha
- ⑤ Largura da costura desde a posição da agulha central

Canto em ângulo recto

Para fazer um canto em ângulo recto a 1,6 cm (5/8") desde o borde do tecido:

Quando o borde do tecido situado em frente de si estiver alinhado com a guia de esquinas (segundo desenho), pare de dar pontos e baixe a agulha girando o volante para si. Levante a alavanca e gire o tecido para alinhar o borde com a guia de costura de 1,6 cm (5/8")

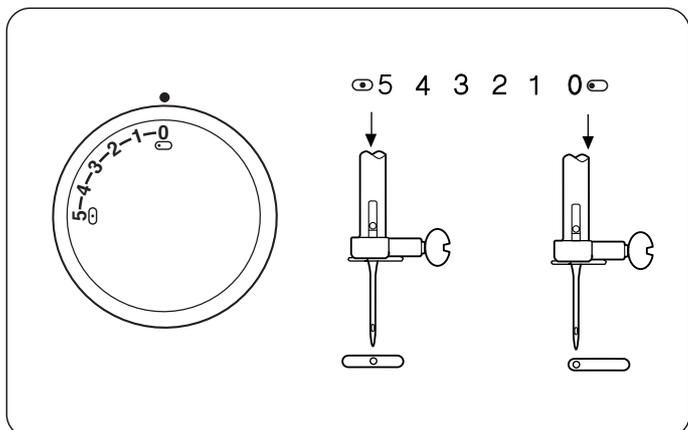
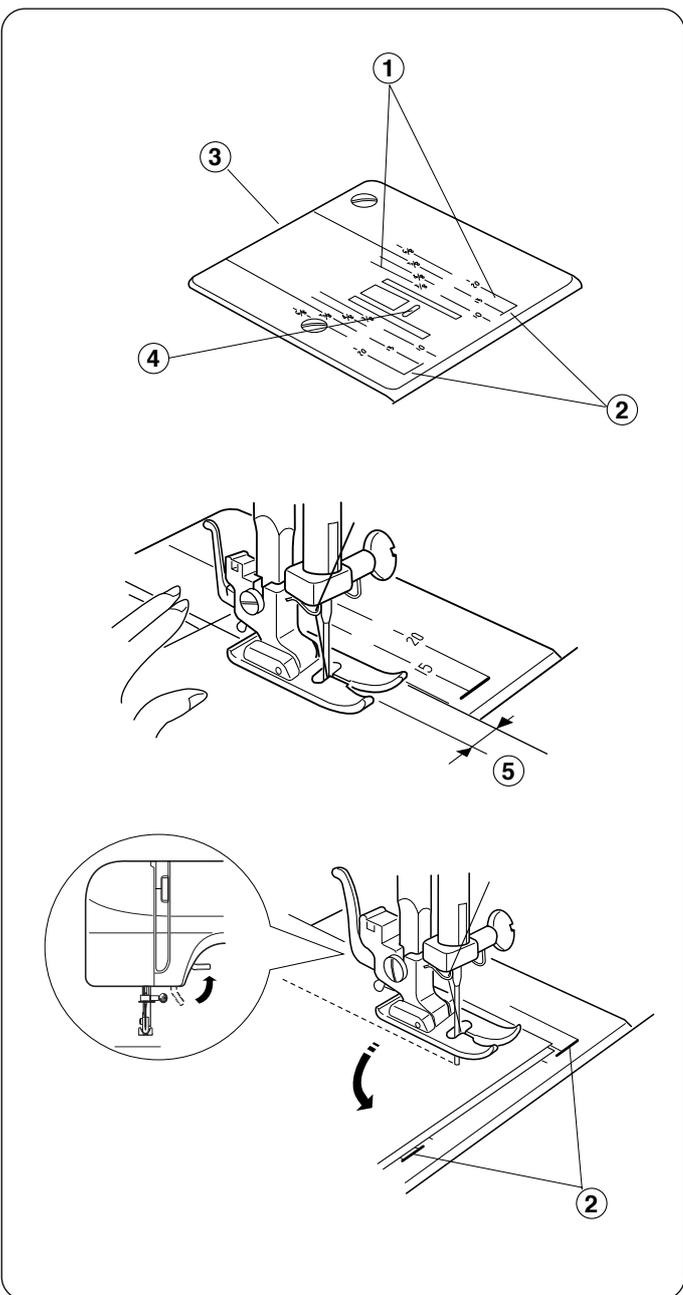
Baixe a alavanca e comece a coser para o novo sentido.

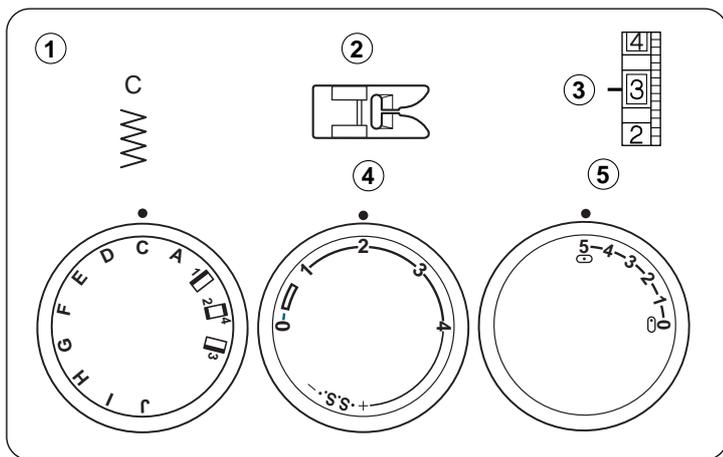
- ② Guia de cantos

Posição de agulha variável

(Só no modelo 1338)

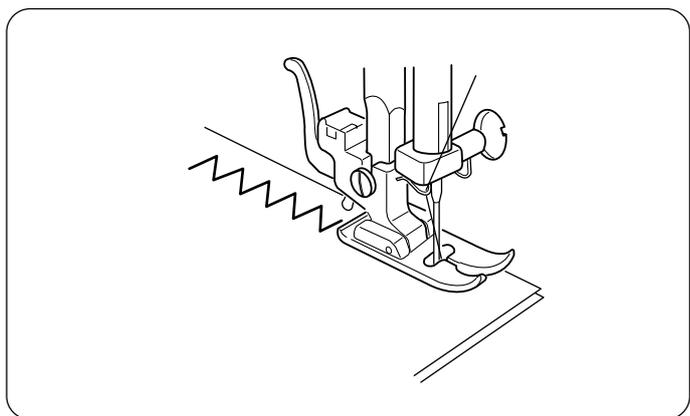
Quando se selecciona o ponto direito (modelo A), pode-se deslocar a agulha entre as posições de agulha central e esquerda girando o botão selector de largura do ponto.





Pontos em ziguezague

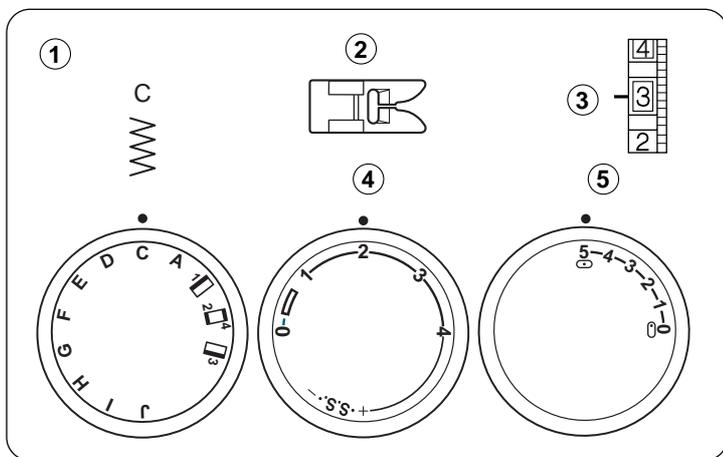
- ① Selector de Ponto: C
- ② Alavanca: Alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 2-5
- ④ Tamanho do ponto: 0,5-4
- ⑤ Largura do ponto: 1,5



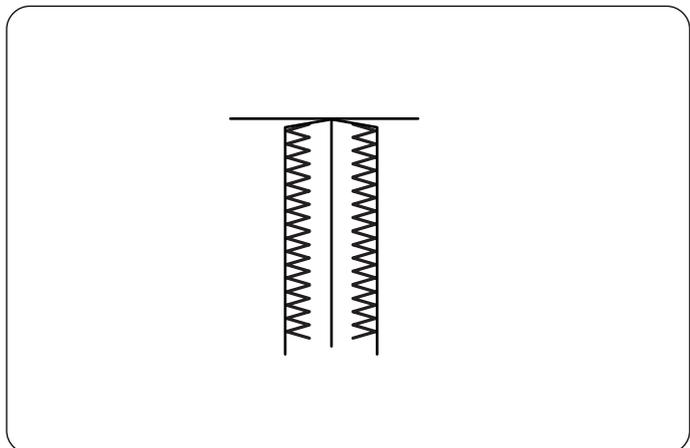
Os pontos em ziguezague simples utilizam-se bastante para alinhavar, coser botões, etc.

SECÇÃO 4. COSTURA DE USO GERAL

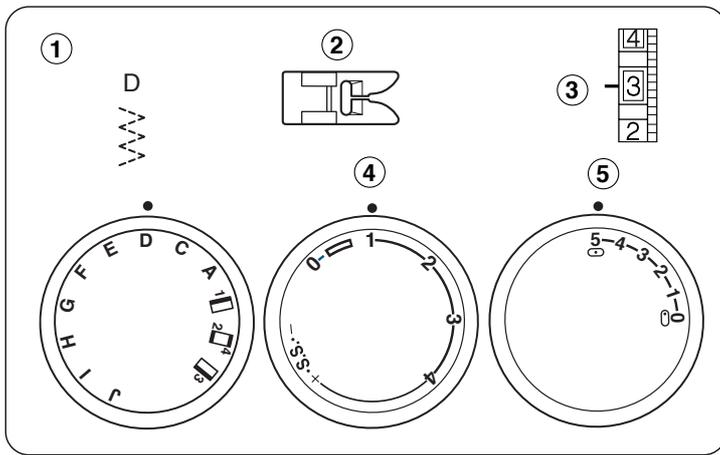
Alinhavar



- ① Selector de Ponto: C
- ② Alavanca: Alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 1-4
- ④ Tamanho do ponto: 1-2
- ⑤ Largura do ponto: 5

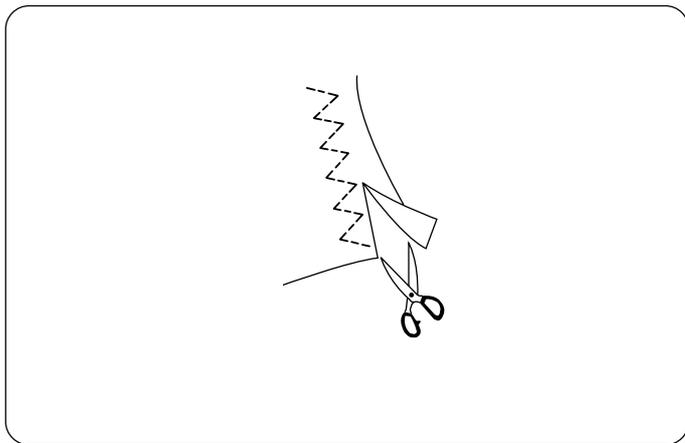


O ponto em ziguezague utiliza-se para rematar o tecido para evitar que se desfie nos bordes.



Tricot Stitch

- ① Selector de Ponto: D
- ② Alavanca: Alavanca para ziguezague
- ③ Tensão do fio: 1-4
- ④ Tamanho do ponto: 0,5-1,5
- ⑤ Largura do ponto: 5



Este ponto utiliza-se para acabar a orelha da costura nos tecidos sintéticos e outros tecidos que tenham tendência em franzir.

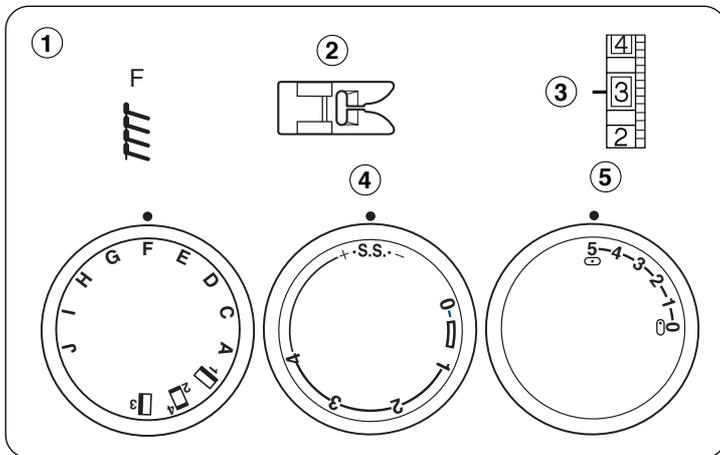
Coloque o tecido de maneira que permita uma costura a 1,6 cm (5/8").

Recorte o borde da costura depois de coser.

Nota:

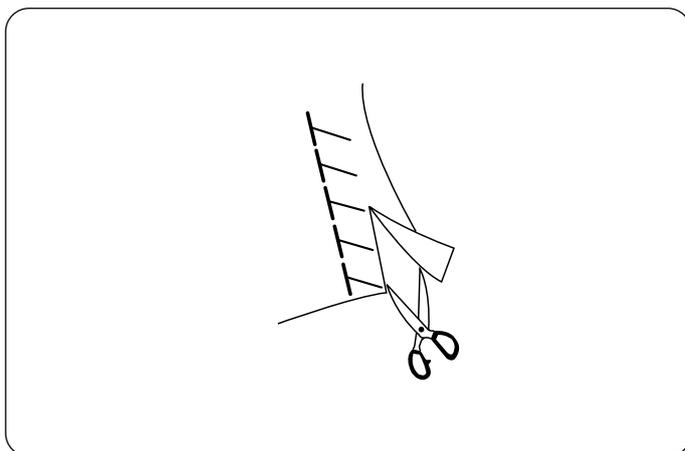
Tenha cuidado de não cortar os pontos.

Também é útil para passajar e remendar rasgões.



Ponto formado (Só no modelo 1338)

- ① Selector de Ponto: F
- ② Alavanca: Alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 1-4
- ④ Tamanho do ponto: S.S.
- ⑤ Largura do ponto: 5



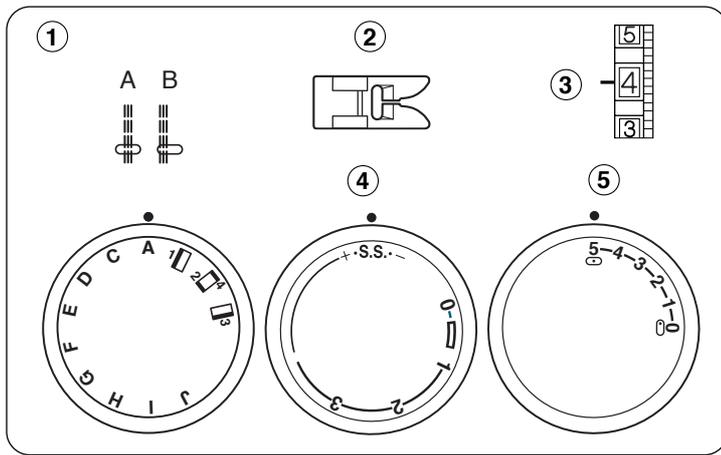
O ponto formado é ideal para coser roupa de banho e veludo elástico, porque proporciona a máxima elasticidade e resistência.

Coloque o tecido de maneira que permita uma costura a 1,6 cm (5/8").

Recorte o borde da costura depois de coser.

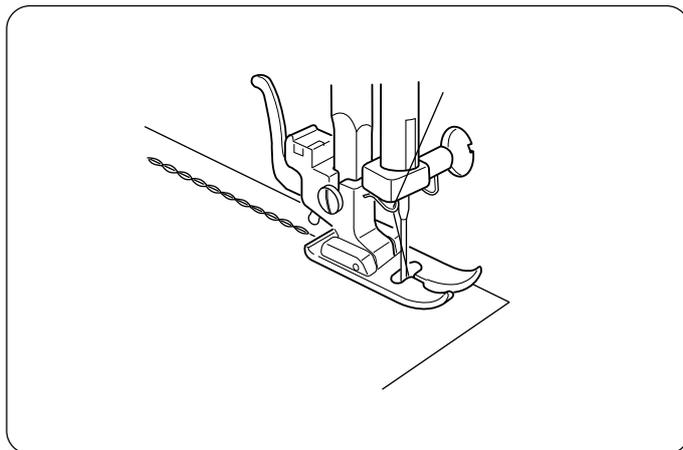
Nota:

Tenha cuidado de não cortar os pontos.

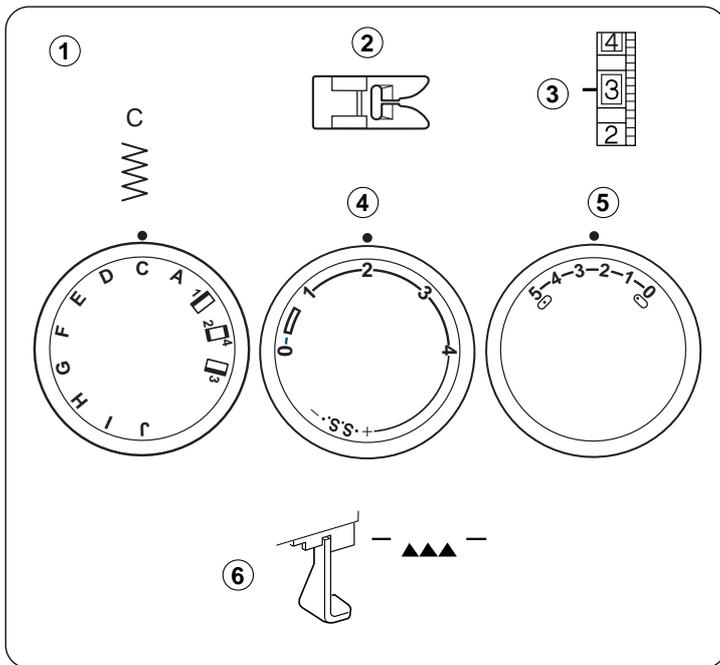


**Ponto elástico direito
(Excepto no modelo 1233)**

- ① Selector de Ponto: A (Modelo 1338)
A ou B (Modelo 1238)
- ② Alavanca: Alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 2-6
- ④ Tamanho do ponto: S.S.
- ⑤ Largura do ponto: (0) ou (5)

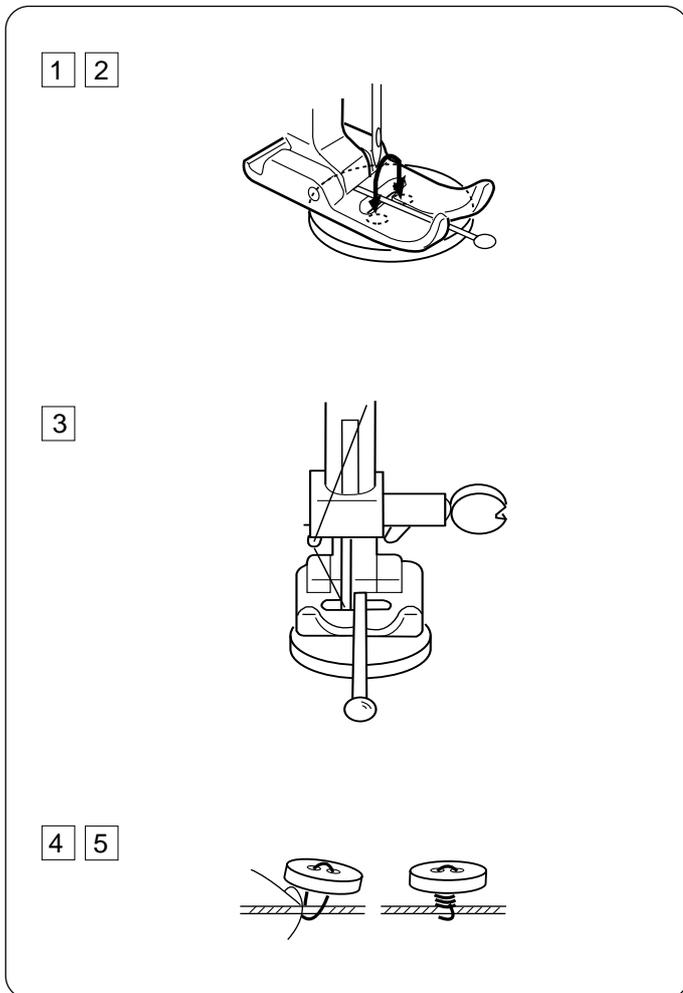


Coser com dois pontos para a frente e um ponto para trás, formando uma costura que não se rasga facilmente.

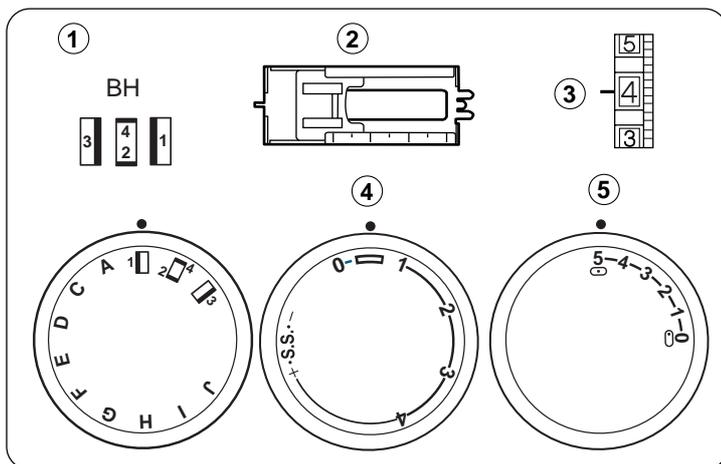


Coser botões

- ① Selector de Ponto: C
- ② Alavanca: Alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 1-3
- ④ Tamanho do ponto: qualquer
- ⑤ Largura do ponto: Ajuste segundo necessário
- ⑥ Alavanca: Baixada



- 1 Ajuste a largura do ponto, e gire o volante para ver se a agulha entra em cada buraco do botão.
- 2 Baixe a alavanca para sujeitar o botão no seu lugar. Os buracos do botão devem alinhar-se com a ranhura da alavanca.
- 3 Pode-se pôr um alfinete na alavanca para formar um pé. Assegure-se de que a agulha entre nos dois buracos do botão. Cosa uns 10 pontos e corte os fios superior e inferior, deixando 20 cm (8") de fio.
- 4 Passe os fios da agulha (superiores) entre o botão e o tecido através dos buracos do botão. Tire os fios superiores para levar os fios inferiores ao direito do tecido. Dê voltas aos fios à volta do botão para formar um pé e ate-os.
- 5 Levante a alavanca depois de coser.



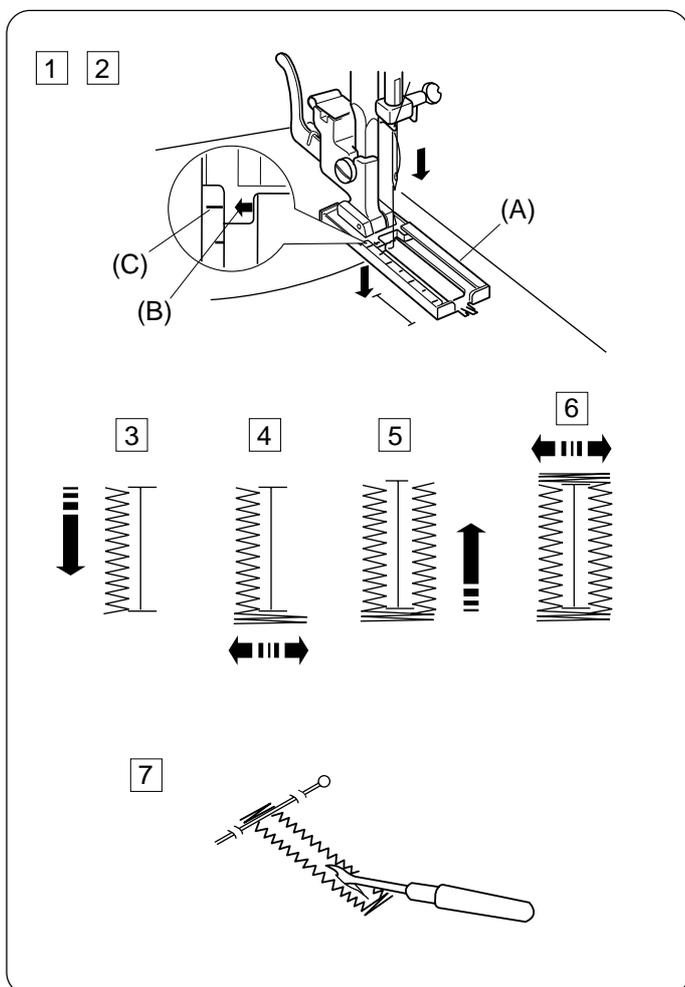
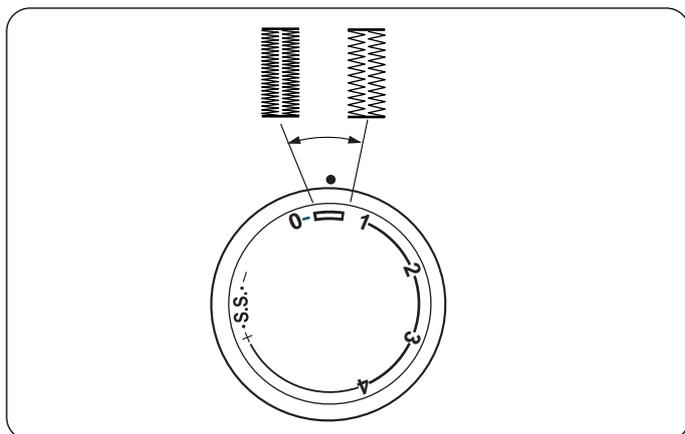
Botoeiras

- ① Selector de Ponto: 1 → 2 → 4 → 3 → 2 → 4 (BH)
- ② Alavanca: pé alavanca para botoeiras deslizante
- ③ Tensão do fio: 1-5
- ④ Tamanho do ponto: (0,5-1)
- ⑤ Largura do ponto: 5

- * Faça uma botoeira de prova numa mostra com o mesmo tecido e a mesma superfície de contacto e costuras do tecido que vai utilizar.
- * Ponha o botão sobre a mostra de tecido e marque a parte superior e a parte inferior para determinar a posição da botoeira.
- * Utilize uma entretela se trabalhar com tecidos elásticos.

Para ajustar a densidade dos pontos de botoeiras:

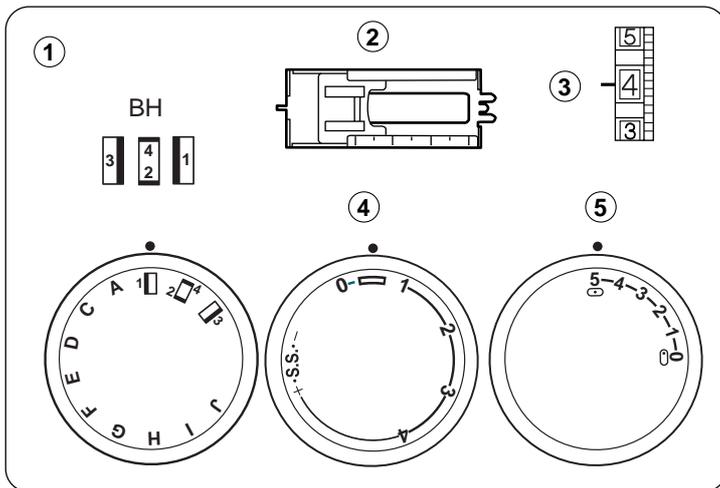
A densidade do ponto da costura de botoeiras deve-se ajustar dentro da marca " " do botão selector de tamanho do ponto.



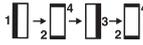
- 1 Marque com cuidado o comprimento da botoeira no tecido.
Ponha o tecido por baixo do pé com a marca da botoeira virada para si.
- 2 Desloque a corredeira (A) para si para a marca superior (C) da guia de deslizamento coincidir com a marca de início (B). Alinhe as marcas do pé com a marca superior do tecido.

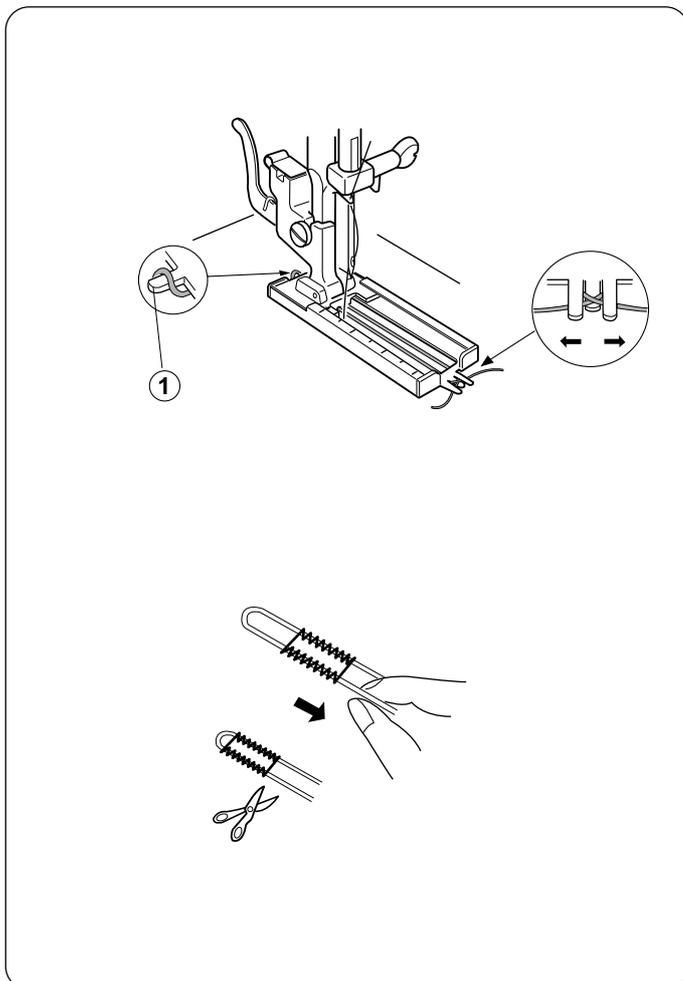
Nota:

- A escala da corredeira está em centímetros
- 3 Ajuste o botão selector de ponto em "1".
Cosa para diante até chegar à marca dianteira da botoeira.
Pare de coser com um ponto para a esquerda.
- 4 Ajuste o botão selector de ponto em "2".
Faça 5 pontos. Pare a costura com um ponto à direita.
- 5 Ajuste o botão selector de ponto em "3".
Cosa até chegar à marca traseira da botoeira.
Pare com um ponto à direita.
- 6 Ajuste o botão selector de ponto em "2".
Cosa uns pontos de reforço e levante a agulha do tecido.
Ajuste o botão selector de ponto em costura recta.
Faça uns pontos de acabamento.
- 7 Retire o tecido da máquina e corte o fio de coser.
Ponha um alfinete na parte interior do reforço.
Corte a abertura com um corta botoeiras.
Tenha cuidado de não cortar os pontos.

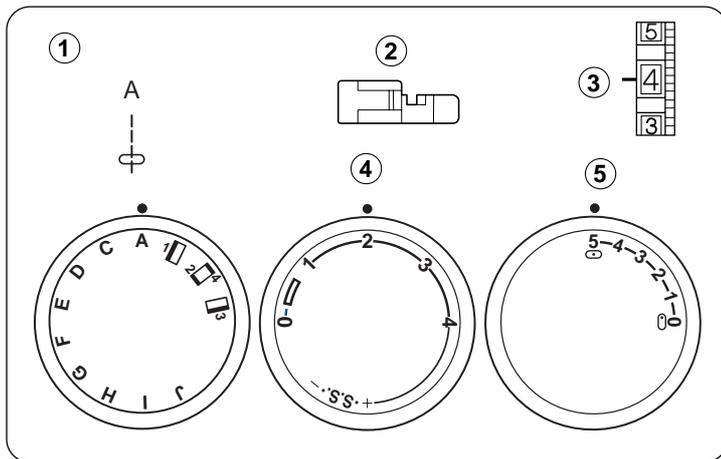


Botoeira de relevo com cordão

- ① Selector de Ponto:  (BH)
- ② Alavanca: pé alavanca para botoeiras deslizante
- ③ Tensão de fio:  1-5
- ④ Tamanho do ponto: (0,5-1)
- ⑤ Largura do ponto: 5

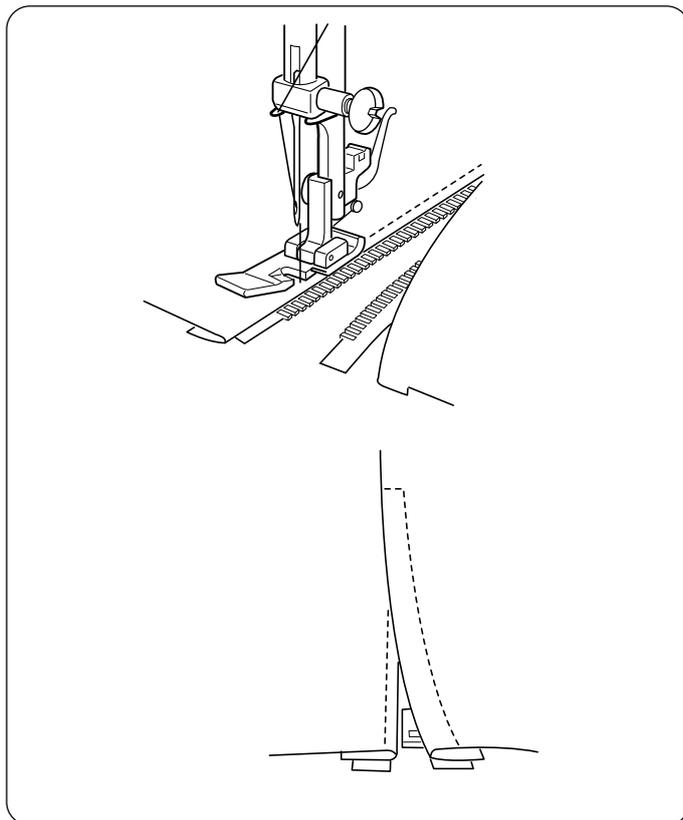


- 1 Com a alavanca para botoeiras levantado, enganche o cordão no esporão situado na parte traseira da alavanca para botoeiras.
 - ① Esporão
- 2 Leve os extremos para si por baixo da alavanca para botoeiras, até o extremo dianteiro ficar livre.
- 3 Enganche o cordão nas forquilhas situadas na parte dianteira do pé para sujeitá-lo fortemente.
- 4 Baixe a agulha até ao tecido no ponto em que vai começar a botoeira, e baixe o pé.
- 5 Pise o pedal suavemente e faça a botoeira. Os reforços e cada lado da botoeira devem ser cosidos sobre o cordão.
- 6 Tire o tecido da máquina e corte os fios de coser.
- 7 Puxe a extremidade do cordão para apertá-lo
- 8 Enfie o extremo numa agulha de passajar, tire-o pelo avesso do tecido e corte.



Para coser um fecho éclair

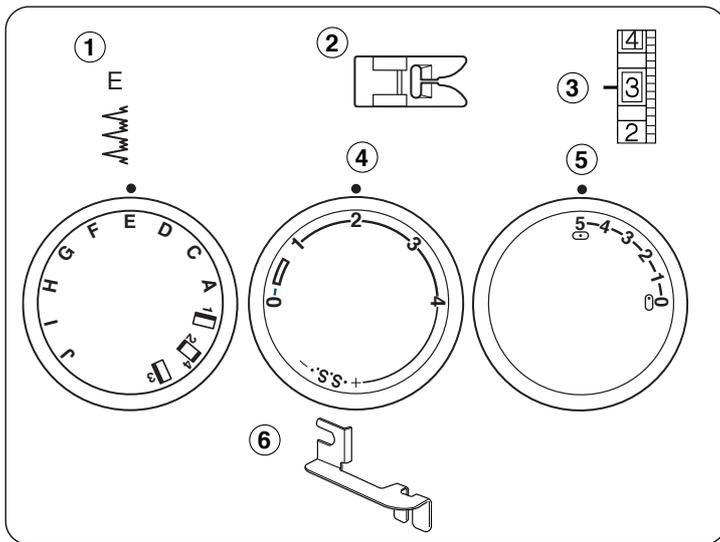
- ① Selector de Ponto: A
- ② Alavanca: pé alavanca para fecho éclair
- ③ Tensão de fio: 3 – 6
- ④ Tamanho do ponto: 1,5 – 4
- ⑤ Largura do ponto: 5



Ponha alfinetes ou alinhave o fecho éclair no tecido e coloque-o por baixo da alavanca. Ponha os fios para trás e baixe a alavanca.

Para coser o lado esquerdo do fecho, guie os dentes do fecho pelo borde da alavanca e cosa no tecido o fecho éclair.

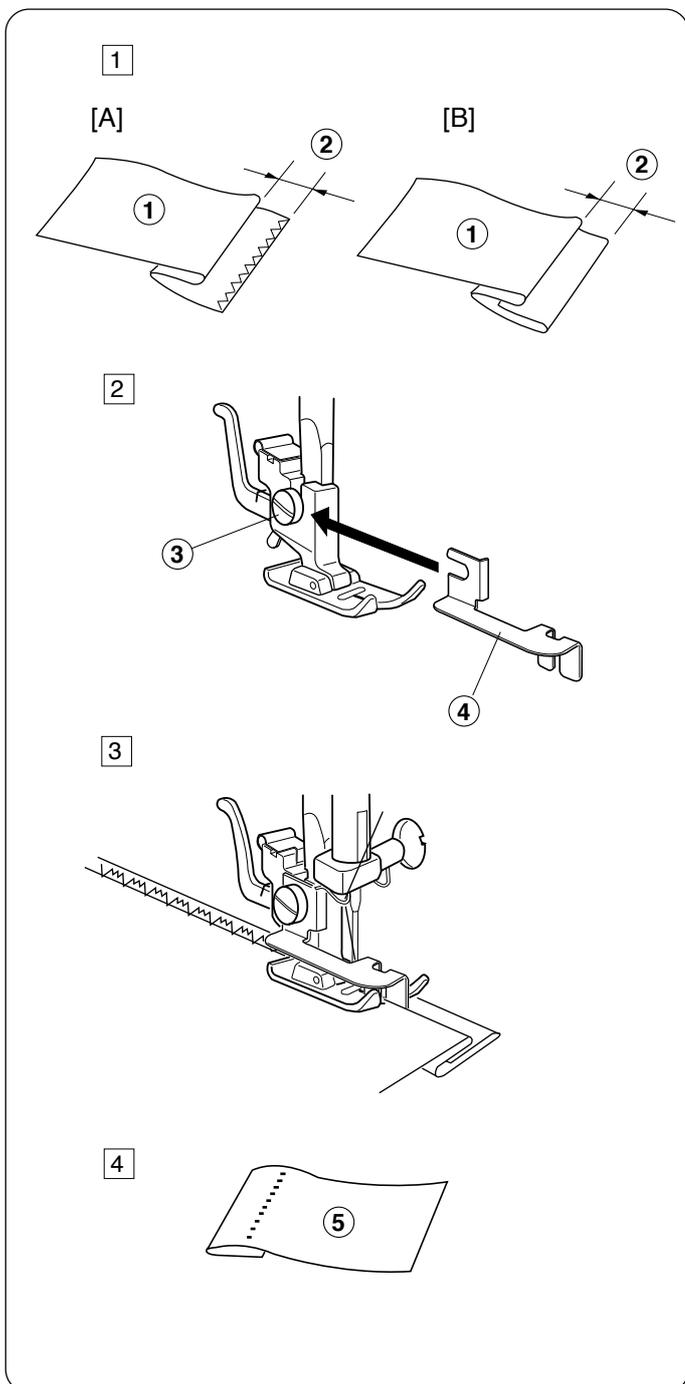
Volte o tecido e cosa o outro lado do fecho como o fez para o lado esquerdo.



Bainhas com ponto invisível

(Excepto no modelo 1233)

- ① Selector de Ponto: E
- ② Alavanca: Alavanca para bainhas invisíveis
- ③ Tensão de fio: 2 – 4
- ④ Tamanho do ponto: 1 – 3
- ⑤ Largura do ponto: 5
- ⑥ Guia de Bainhas



- 1 Dobre a bainha para cima e volte a dobrar deixando um borde de 0,4 a 0,7 cm (1/4") segundo mostrado no desenho.

- ① Averso do tecido
- ② de 0,4 a 0,7 cm (1/4")

[A] tecidos pesados

[B] tecidos finos ou de peso médio

- 2 Baixe a alavanca. Desaperte o parafuso do suporte da alavanca para colocar a guia de bainhas entre o parafuso e a haste do suporte da alavanca. Aperte o parafuso assegurando-se de que a parede da guia de bainhas está no meio das garras da alavanca.

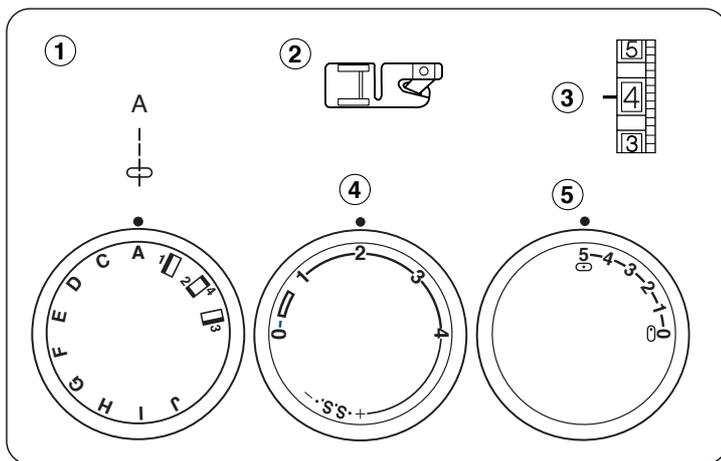
- ③ Parafuso
- ④ Guia de bainhas

- 3 Levante a alavanca e coloque o tecido por baixo da mesma, para que a dobra mole se apoie contra a parede da guia de bainhas. Baixe o pé. Cosa lentamente para ter melhor controlo, para os pontos em ziguezague se fizerem no borde da bainha e perfurarem a dobra fina. Durante a costura, verifique que a dobra se faz bem pela parede da guia de bainhas.

- 4 Abra a dobra por completo.

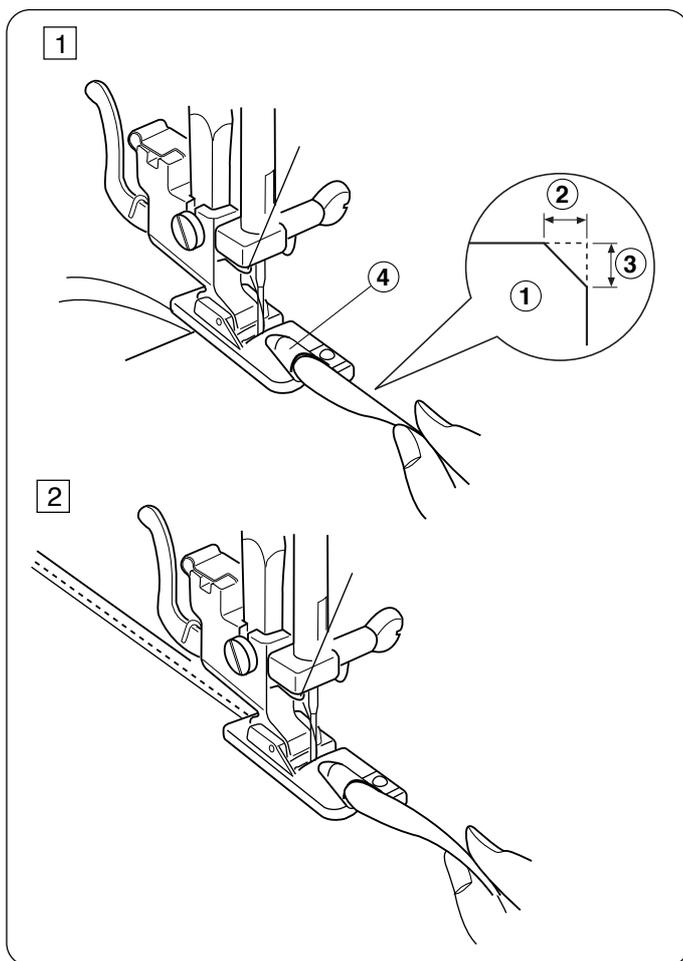
- ⑤ Direita do tecido.

* Se a agulha baixar muito à esquerda, os pontos vão-se ver pelo direito do tecido.



Bainha enrolada (Excepto no modelo 1233)

- ① Selector de Ponto: A
- ② Alavanca: pé alavanca para bainhas
- ③ Tensão de fio: 2 – 6
- ④ Tamanho do ponto: 1,5 – 4
- ⑤ Largura do ponto: 5



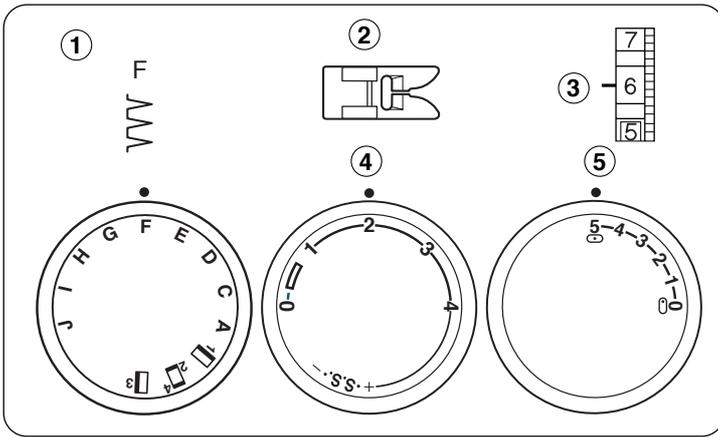
- 1 Recorte na esquina do tecido 1,5 cm (3/16") x 0,8 cm (5,16") para evitar que a bainha faça vultos na esquina. Dobre o borde do tecido duas vezes 0,3 cm (1/8") de largura e 6 cm (2 3/8") de comprimento.

- ① Averso do tecido
- ② 0,5 cm
- ③ 0,8 cm
- ④ Hélice da alavanca

- 2 Coloque o tecido alinhando o borde da bainha com a guia da alavanca. Baixe a alavanca e cosa vários pontos tirando dos dois fios para trás ao mesmo tempo. Pare a máquina com a agulha no tecido e levante a alavanca. Introduza a parte dobrada do tecido na hélice da alavanca. Baixe o pé; cosa e levante ao mesmo tempo o borde para seguir suave e uniformemente a costura.

SECÇÃO 5. COSTURA DECORATIVA

Ponto de ondas (Só no modelo 1338)

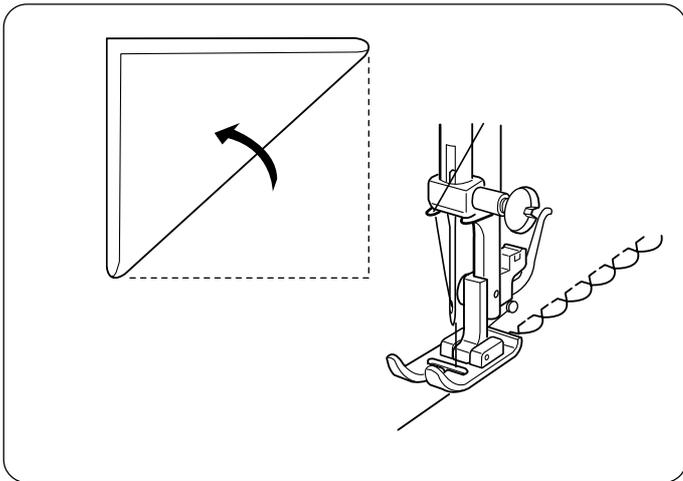


Borde da bainha em concha

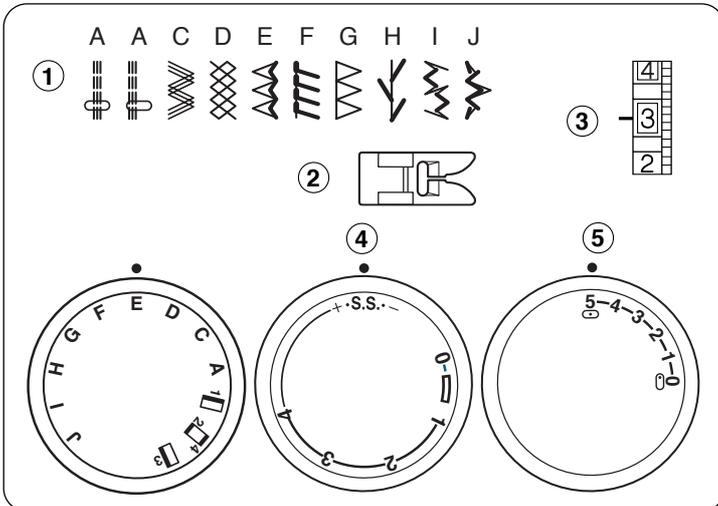
- ① Selector de Ponto: F
- ② Alavanca: pé alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 6 – 8
- ④ Tamanho do ponto: 2 – 3
- ⑤ Largura do ponto: 5

Coloque o borde dobrado ao longo da ranhura da alavanca.

A agulha deverá baixar fora do borde do tecido à direita formando uma dobra.



Ponto Elástica (Excepto no modelo 1233)

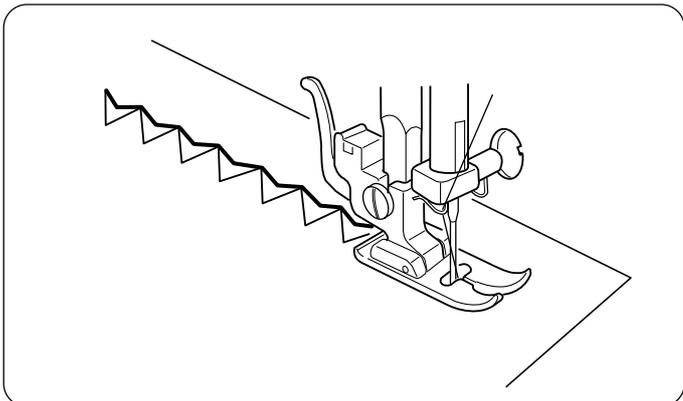


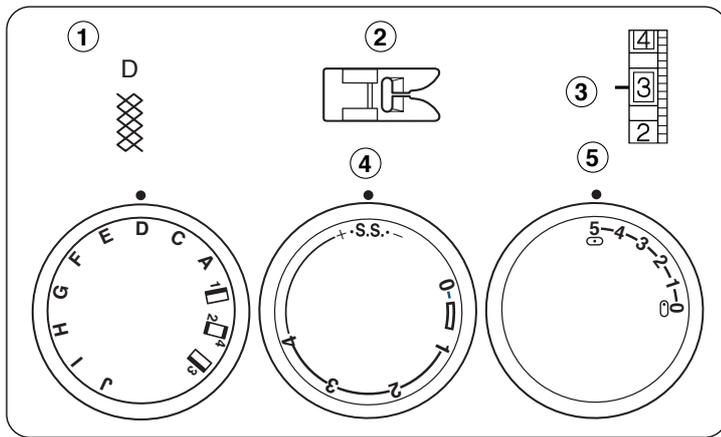
- ① Selector de Ponto: A-J (Modelo 1338)
A-E (Modelo 1238)
- ② Alavanca: pé alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 1 – 4
- ④ Tamanho do ponto: S.S.
- ⑤ Largura do ponto: 5

Se o avanço para diante e para trás se descompensar a causa do tipo de tecido, compense girando o botão selector de tamanho do ponto da maneira seguinte:

Se os modelos se comprimem, ponha o botão selector em “+”.

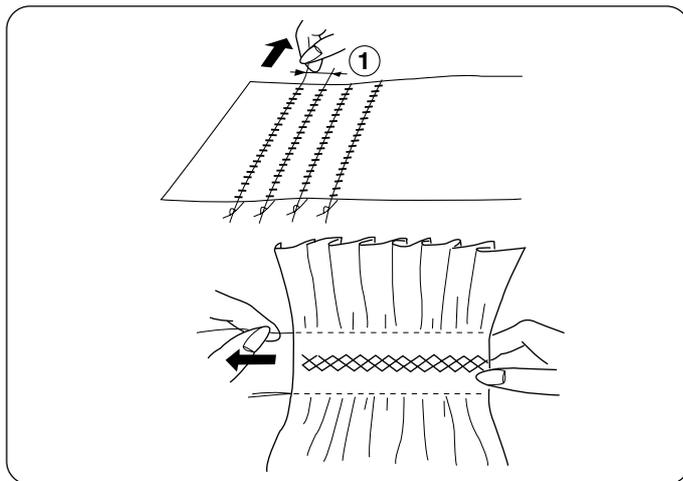
Se os modelos se estiram, ponha o botão selector em “-“.
(Veja a página 12).





Ninho de abelha (Excepto no modelo 1233)

- ① Selector de Ponto: D
- ② Alavanca: pé alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 1 – 4
- ④ Tamanho do ponto: S.S.
- ⑤ Largura do ponto: 5



Com o tamanho do ponto em “4”, cós linhas de pontos direitos com uma separação de 1 cm (3/8”), através da zona a bordar. Ate os fios por um borde. Tire os fios da canela e distribua o franzido uniformemente.

Fixe os fios no outro extremo.

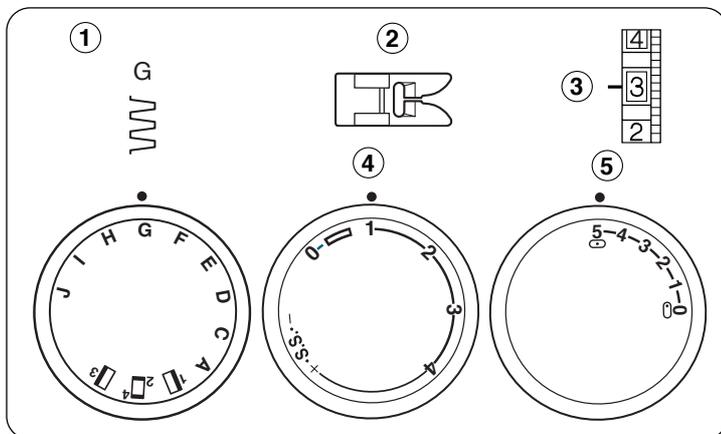
Cós com um ponto decorativa entre os pontos do franzido.

Tire os pontos de franzir.

Nota:

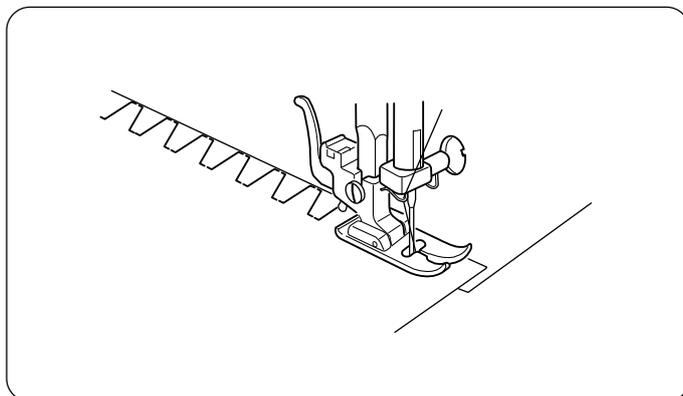
Afrouxe a regulação do fio da agulha (superior) para ser mais fácil franzir.

- ① 1 cm (3/8”)



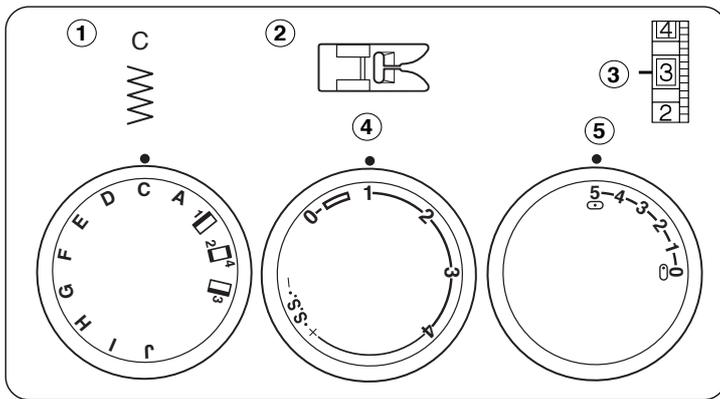
Ponto de caixa (Só no modelo 1338)

- ① Selector de Ponto: G
- ② Alavanca: pé alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 1 – 4
- ④ Tamanho do ponto: 0,5 - 2.
- ⑤ Largura do ponto: 5



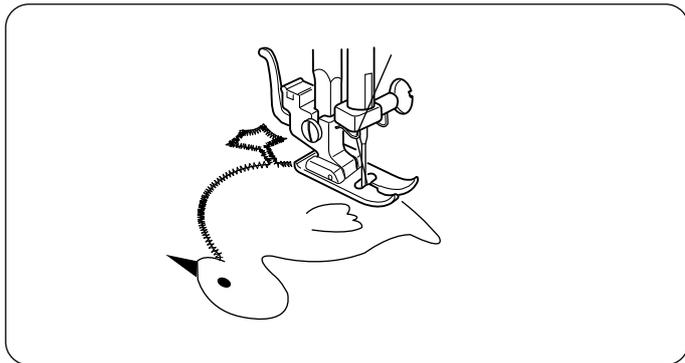
Utilize este ponto para unir tecidos pesados.

Ponha os bordes um sobre o outro sem alinhavar e utilize este ponto para os unir.

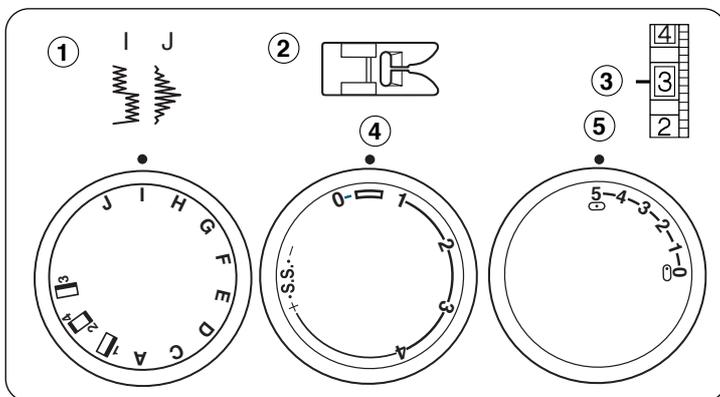


Aplicações

- ① Selector de Ponto: C
- ② Alavanca: pé alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 1 – 4
- ④ Tamanho do ponto: 0,5-1
- ⑤ Largura do ponto: 5

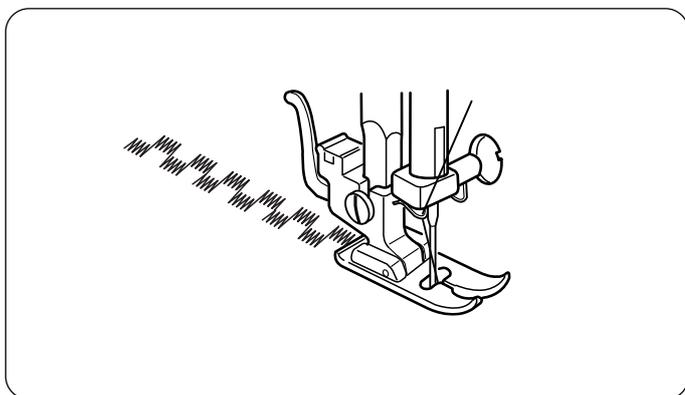


Alinhave (ou cole com adesivo para ferro) as aplicações sobre o tecido. Cosa à volta da aplicação assegurando-se de que a agulha cai ao longo do borde exterior da aplicação. Quando coser cantos, introduza a agulha na tela. Levante a alavanca e gire o tecido para a direita ou para a esquerda.



Ponto de realce decorativo (Só no modelo 1338)

- ① Selector de Ponto: I ou J
- ② Alavanca: pé alavanca para ziguezague
- ③ Tensão de fio: 1 – 4
- ④ Tamanho do ponto: 0,5-1
- ⑤ Largura do ponto: 5



Para uma apresentação delicada sobre tecidos como musselina de seda, utilize só uma capa com um reforço desdobrável se for necessário.

SECÇÃO 6. O CUIDADO DA SUA MÁQUINA

Desmontagem e montagem da pista da lançadeira

Nota:

Apague o interruptor de alimentação e/ou desligue a máquina.

Para desmontar a pista da lançadeira:

Porque a agulha na posição mais alta e abra a tampa da lançadeira. Abra o fecho articulado da caixa da bobina e tire-a da máquina.

Abra os elementos de sujeição da pista da lançadeira e tire o anel da pista da lançadeira.

Tire a lançadeira.

* Limpe a pista da lançadeira com uma escova e um trapo seco e suave.

- ① Caixa da bobina
- ② Elemento de sujeição da pista da lançadeira
- ③ Anel da pista da lançadeira
- ④ Lançadeira
- ⑤ Pista da lançadeira

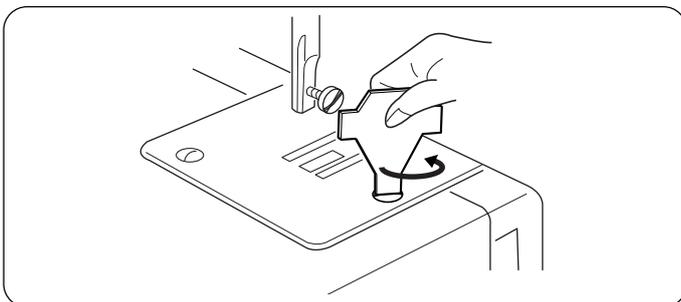
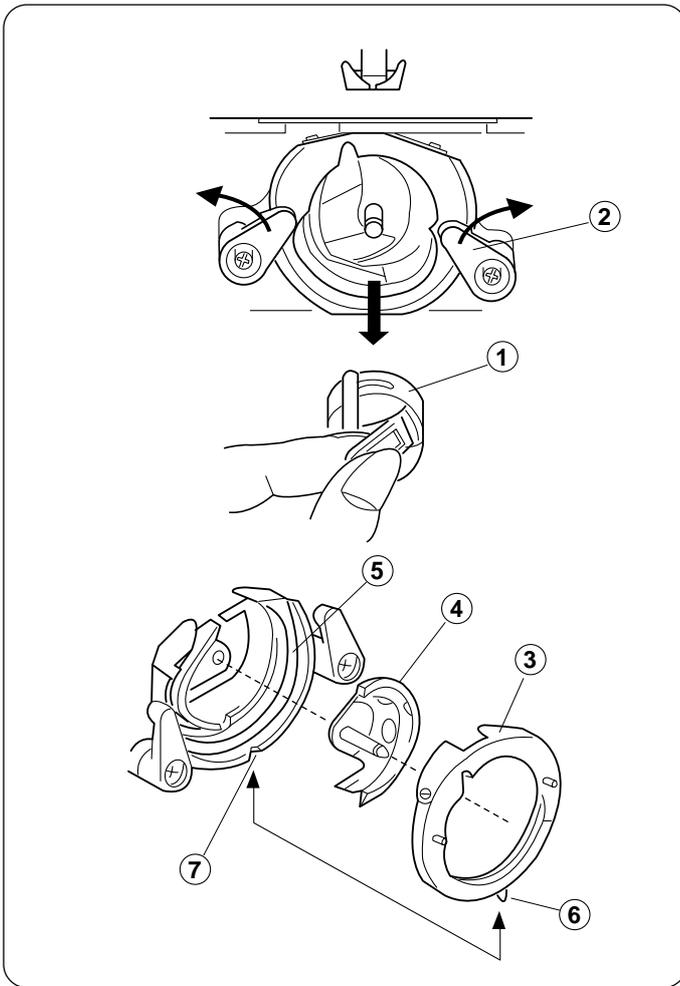
Para montar a pista da lançadeira:

Sujeite a lançadeira pela cavilha central e monte-a cuidadosamente de novo na pista da lançadeira, formando um círculo perfeito com o impulsor de lançadeira.

Monte o anel da pista da lançadeira assegurando-se de que a cavilha inferior encaixe na ranhura.

Bloqueie o anel da pista da lançadeira pondo novamente os elementos de sujeição no seu lugar. Introduza a caixa da bobina.

- ⑥ Cavilha
- ⑦ Ranhura



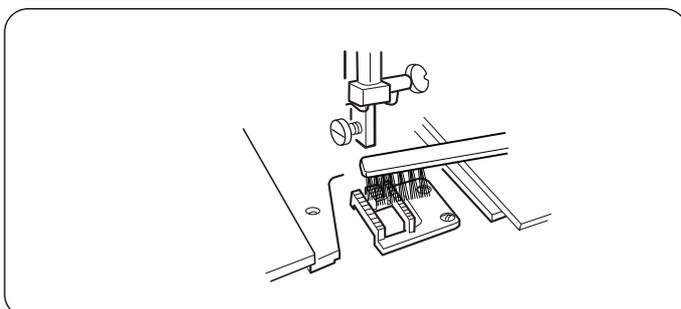
Limpeza da alavanca

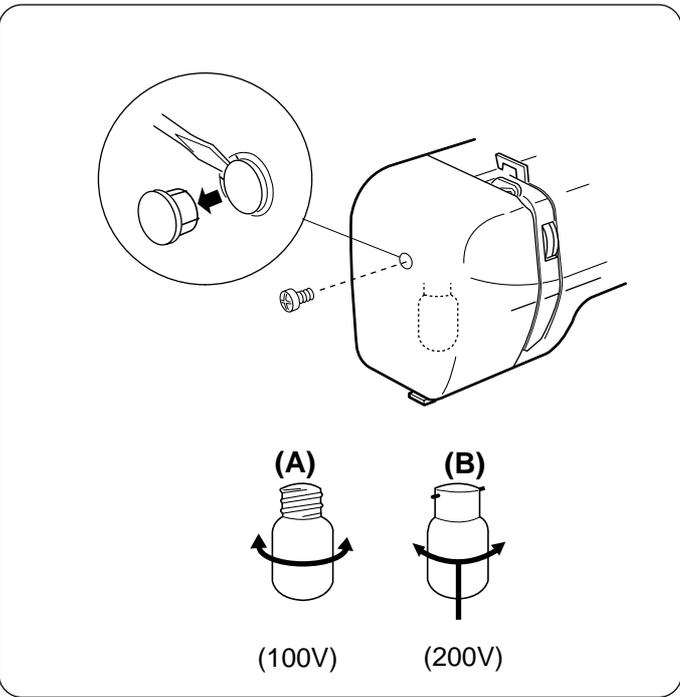
Nota:

Apague o interruptor de alimentação e/ou desligue a máquina antes de limpar a alavanca.

Desmonte a agulha e a alavanca.

Tire o parafuso de fixação da placa da agulha e desmonte-a.





Lâmpada de costura

A lâmpada de costura está situada atrás da chapa frontal. Para mudar a lâmpada, tire o parafuso que sujeita a chapa frontal da máquina de coser e tire a chapa.

- * Desligue a corrente antes de mudar a lâmpada.
- * Não desmonte a máquina de outra maneira que não seja a indicada neste manual.

- (A) • Para desmontar . . . gire para a esquerda.
• Para montar . . . gire para a direita.
- (B) • Para desmontar . . . puxe e gire para a esquerda.
• Para montar . . . puxe e gire para a direita.

Advertência:

A lâmpada pode estar QUENTE. Proteja os dedos para tirá-la.

Localização e solução de avarias

Situação	Causa	Referência
O fio da agulha (superior) parte-se	<ol style="list-style-type: none"> O fio da agulha não está enfiado correctamente. A regulação do fio da agulha é alta demais. A agulha está dobrada ou sem ponta. A agulha não está bem montada. Não se deve tirar para trás do tecido quando se acabar de coser. O fio é muito grosso ou muito fino para a agulha. 	<p>Ver página 11 Ver página 6 Ver página 6 Ver página 15 Ver página 6 Ver página 9</p>
O fio da canela (inferior) parte-se	<ol style="list-style-type: none"> O fio inferior não está enfiado correctamente na caixa da bobina. Acumularam-se pelúcia na caixa da bobina. A canela está estragada e não gira uniformemente. 	<p>Ver página 8 Limpe a caixa da bobina Mude a canela.</p>
A agulha parte-se	<ol style="list-style-type: none"> A agulha não está bem montada. A agulha está dobrada ou sem ponta. O parafuso de fixação da agulha está frouxo. A regulação do fio da agulha é muito grande. Não se deve tirar para trás do tecido quando se acabar de coser. A agulha é muito fina para o tecido. O botão selector de ponto girou-se quando a agulha estava no material. 	<p>Ver página 6 Ver página 6 Ver página 6 Ver página 11 Ver página 15 Ver página 6 Ver página 12</p>
Saltos de ponto	<ol style="list-style-type: none"> A agulha não está bem montada. A agulha está dobrada ou sem ponta. A agulha e/ou os fios não são adequados para o trabalho. Não se está a utilizar uma agulha de PONTA AZUL para coser tecidos sintéticos e tecidos muito finos e elásticos. O fio da agulha não está enfiado correctamente. 	<p>Ver página 6 Ver página 6 Ver página 6 Ver página 6 Ver página 9</p>
Costura franzida	<ol style="list-style-type: none"> A regulação do fio da agulha é muito grande. A máquina não está bem enfiada. A agulha é muito grossa para o tecido. Os pontos são muito grossos para o tecido. <p>* Para coser materiais muito ligeiros, coloque um papel por baixo do tecido.</p>	<p>Ver página 11 Ver página 9 Ver página 6 Faça pontos mais densos.</p>
Os pontos formam anéis debaixo da costura.	<ol style="list-style-type: none"> A regulação do fio da agulha é frouxa demais. A agulha é muito grossa ou muito fina para o fio. 	<p>Ver página 11 Ver página 6</p>
O tecido não avança uniformemente	<ol style="list-style-type: none"> A alavanca está obstruída com pelúcia. Os pontos são muito finos. 	<p>Ver página 29 Faça ponto mais grossos.</p>
A máquina não funciona	<ol style="list-style-type: none"> A máquina não está ligada. Há fios na pista da lançadeira. O volante não está engrenado para a bobinagem da canela. 	<p>Ver página 4 Ver página 29 Ver página 8</p>
A máquina não funciona uniformemente e faz muito barulho	<ol style="list-style-type: none"> Há fios no mecanismo da lançadeira. A alavanca está obstruída com pelúcia. 	